





2023

世界剧院联盟大会暨世界交响乐北京论坛

世界剧院联盟由中国国家大剧院倡议发起, 是由剧院、文化团体、艺术院校、文化公司等表演艺术机构自愿结成的国际性、专业性、非营利性社会组织,中国文化和旅游部为业务主管单位, 总部设在北京,秘书处设在中国国家大剧院,现 有来自全球五大洲 19 个国家的 30 家会员机构。

联盟旨在搭建开放多边的交流平台,推动优秀表演艺术国际化发展,加强科技与表演艺术融合,促进世界文明交流互鉴、共同繁荣。联盟定期举办"世界剧院北京论坛""世界交响乐北京论坛""台湖舞美国际论坛"。

2023年11月,联盟完成中国民政部注册登记程序,正式成为具有独立法人资格的国际组织,隆重召开"2023世界剧院联盟大会暨世界交响乐北京论坛"。

作为世界剧院联盟框架下的"三大论坛"之一,世界交响乐北京论坛于 2019 年创办于中国北京,已经于 2019 年、2021 年成功举办两届。

置身中国文化大发展和全球文化多元化相交 汇的新时代,秉持国际性、开放性和引领性之 宗旨,论坛将致力于搭建国际性高层级交响乐 发展交流平台,研究和探讨国际交响乐领域的 发展趋势及前沿议题,推动海内外社会各界对 交响乐事业发展的关注和支持,促进交响乐事 业的跨地域和跨产业融合发展,为国际表演艺 术产业的交流与发展贡献力量。

2023世界交响乐北京论坛将以"致远谋新·共享共生"为主题,于 2023年 11月13日至14日期间在北京举办。



2023 INAUGURATION OF WORLD ASSOCIATION FOR PERFORMING ARTS & BEIJING FORUM FOR SYMPHONIC MUSIC

Initiated by the China National Centre for the Performing Arts (NCPA), the World Association for Performing Arts (WAPA) is an international professional non-profit organisation formed voluntarily by cultural institutions, art colleges and academies, as well as cultural businesses. Supervised by the Ministry of Culture and Tourism of the People's Republic of China, the WAPA is headquartered in Beijing with its Secretariat set at the NCPA. Currently, the WAPA consists of 30 member organisations from 19 countries across five continents.

The WAPA's mission is to build an open multilateral communication platform, promote outstanding works of performing arts on the international stage, facilitate the integration of technology with performing arts, and advocate for mutual learning and shared prosperity between different civilisations. The WAPA regularly holds the Beijing Forum for Performing Arts, the Beijing Forum for Symphonic Music, and the NCPA Taihu International Stage Art Forum.

In November 2023, the WAPA completed its registration at the Ministry of Civil Affairs of the People's Republic of China, becoming an international organisation with an independent legal personality. On this occasion, it holds the 2023 Inauguration of World Association for Performing Arts & Beijing Forum for Symphonic Music.

As one of the three main events under the WAPA framework, the Beijing Forum for Symphonic Music has been held successfully twice in 2019 and 2021.

Created in this new era featuring cultural prosperity in China and cultural diversity in the world, the Forum, in line with the principles of being international, open and forward-looking, aims to build a high-level international platform for exchanges in the field of symphonic music. By identifying the developing trends and discussing hot issues of symphonic music, it will draw more attention and support to the development of symphonic music from all sectors of society and promote cross-region and cross-industry integration in order to contribute to exchanges and development in the global performing arts industry.

Themed "Reaching for Innovation, Sharing for Prosperity," Beijing Forum for Symphonic Music 2023 will be held from November 13th to 14th in Beijing, China.

致 辞



王宁 世界剧院联盟主席 国家大剧院院长

在这个美好的初冬时节,2023世界剧院联盟大会暨世界交响乐北京论坛如期开幕,来自全球各国各地区的艺术机构代表、艺术家和社会各界人士,齐聚千年古都北京,因艺相知、因乐相会,共同描绘世界剧院联盟的发展蓝图,携手展望全球表演艺术行业的美好明天。在此,我代表世界剧院联盟和中国国家大剧院,向各位新老朋友的到来表示热烈的欢迎和诚挚的感谢!

作为联盟框架下的"三大论坛"之一,世界交响乐北京论坛已成功举办2届,成为世界表演艺术领域的盛会。今年的论坛聚焦"致远谋新·共享共生"主题,围绕"音乐美育与观众拓展""新力量、新作品——交响乐的当代愿景""打造共创增量的艺术平台"等议题,展示推动行业发展的鲜活案例,传递激发创新活力的前沿理念,为进一步促进中外乐团交流、推动全球交响乐发展注入新动能。

"为者常成,行者常至。"面向未来,国家大剧院将继续与联盟会员和全球艺术机构一道,深化合作,携手前行,共同织就全球表演艺术美美与共的纽带,为人类发展进步汇聚文明力量!

感谢各位嘉宾和各界朋友对大会和论坛给予的高度重视和大力支持! 感谢你们的倾情投入,期待你们分享 真知灼见!

最后,衷心祝愿 2023 世界剧院 联盟大会暨世界交响乐北京论坛圆满 成功!

谢谢大家!



PRESIDENT'S NOTE

WANG Ning

Chairperson of WAPA President of NCPA

In this beautiful time of early winter, the long expected 2023 Inauguration of World Association for Performing Arts (WAPA) & Beijing Forum for Symphonic Music open as scheduled. Art institutions representatives, artists and people from all walks of life, coming from around the globe, gather in China's ancient capital city of Beijing. Here, we meet and get to know each other better because of art and music, and here we will together sketch out the blueprint for the development of WAPA and look ahead to the beautiful future of the global performing arts sector. On behalf of WAPA and the NCPA, I would like to extend warm welcome and my sincere gratitude to all friends, old and new, for your attendance.

President XI Jinping pointed out that "cultural diversity flourishes through the exchange of ideas and practices, while civilisations become enriched through mutual learning and inspiration." In September 2020, NCPA proposed the creation of WAPA, with the principles of openness, inclusivity, mutual respect, equality in cooperation, and mutual benefit. The purpose was to build an open exchange platform, deepen pragmatic and friendly cooperation, and work together to build a community with shared future for the world's performing arts sector. Over the past three years, the initiative has received extensive attention and strong support from global performing arts circle. Currently, 30 art institutions from 19 countries and regions have become WAPA members. All members participate actively in WAPA activities, constantly broadens cooperation scopes, continue to strengthen experience sharing, promotes materializations of results, and helps the association grow from scratch and prosper.

As one of the three main events under

the WAPA framework, Beijing Forum for Symphonic Music has been held successfully twice and become a grand event in the global performing arts circle. With the theme "Reaching for Innovation, Sharing for Prosperity", this year's forum focuses on such topics as "Aesthetic Education in relation to Audience Engagement", "New Talents and New Works: A Contemporary Vision for Symphonic Music", and "Cultivating Artisic Platforms for Mutual Enrichment". During the event we will have the opportunities to see real-life cases of industry stimulation, communicate forward-looking ideas that inspire innovation, and contribute new impetus to further facilitating the engagement between Chinese and international orchestras and promoting symphonic music globally.

As the ancient Chinese saying goes: "The one who strives often succeeds, the one who walks often arrives." Looking into the future, the NCPA will continue to strengthen cooperation with WAPA members and global art institutions. By working hands in hands, we will create a bond of shared prosperity within the global performing arts community and gather the power of civilisations for human development and progress!

Thank you very much our distinguished guests and friends from all walks of life, for your attention and support to WAPA and the Forum! Thank you for your devotion. We look forward to hearing your valuable insights.

I sincerely wish the 2023 Inauguration of World Association for Performing Arts & Beijing Forum for Symphonic Music a great success!

Thank you very much!

- 壹 论坛日程
- 贰 主办方介绍
- 叁 参会机构及发言嘉宾介绍
- 肆 参会机构 / 嘉宾名录

- FORUM AGENDA
- II INTRODUCTION OF NCPA
- III INTRODUCTIONS TO SPEAKING INSTITUTIONS & GUESTS
- IV PARTICIPATING INSTITUTIONS & GUESTS

论坛日程 FORUM AGENDA

01



论坛日程

时间	地点	论坛日程
	1	1月13日(周一)
10:00-10:30	国家大剧院小剧场	2023 世界剧院联盟大会 暨世界交响乐北京论坛
11:00-12:00		论坛主旨演讲
14:30-18:00		论坛主旨演讲
18:00-20:30	国家大剧院 花瓣厅	欢迎酒会
	1	1月14日(周二)
10:00-13:00		参观活动
	国家大剧院 艺术资料中心	分论坛 I 音乐美育与观众拓展
15:30-17:00	国家大剧院 花瓣厅	分论坛 II 新力量、新作品交响乐的当代愿景
	国家大剧院 新闻发布厅	分论坛Ⅲ 打造共创增量的艺术平台
17:30-18:00	国家大剧院 花瓣厅	论坛闭幕式

FORUM AGENDA

TIME	VENUE	EVENTS
Monday, November 13 th		
10:00-10:30		2023 Inauguration of World Association for Performing Arts & Beijing Forum for Symphonic Music
11:00-12:00	MF Theatre, NCPA	Keynote Speeches
14:30-18:00		Keynote Speeches
18:00-20:30	Blossom Hall, NCPA	Welcome Reception

	Tue	esday, November 14 th
10:00-13:00		Site Visit
	Resource Centre, NCPA	Parallel Session I Aesthetic Education in relation to Audience Engagement
15:30-17:00	D-17:00 Blossom Hall, NCPA	Parallel Session II New Talents and New Works: A Contemporary Vision for Symphonic Music
Р	Press Room, NCPA	Parallel Session III Cultivating Artistic Platforms for Mutual Enrichment
17:30-18:00	Blossom Hall, NCPA	Closing Ceremony



主旨演讲

2023 年 11 月 13 日(星期一)		
10:00-10:30 2023 世界剧院联盟大会暨世界交响乐北京论坛		
地点: 小剧场		
	11:00-12:00 论坛主旨演讲	
王宁	世界剧院联盟主席、国家大剧院院长	
马丁·恩斯特伦	瑞士韦尔比耶音乐节创始人及总监	
俞峰	中国文联党组成员、副主席,中央音乐学院院长	
米歇尔·奥利尔	法国广播电台及其乐团音乐和制作总监	
	14:30-18:00 论坛主旨演讲	
	14:30-16:00	
任小珑	国家大剧院管弦乐团总经理	
詹姆斯·威廉姆斯	英国皇家爱乐乐团总经理	
丹尼尔·加蒂	指挥家	
扬·沃格勒	德国德累斯顿音乐节艺术总监	
睿恩德	美国费城交响乐团和金梅尔表演艺术中心执行总监	
爱德华多·门德斯	委内瑞拉国家青少年管弦乐团和合唱团教育系统	
	执行总监	
	16:30-18:00	
亚历山大·施坦贝格	奥地利维也纳爱乐乐团副团长、小提琴家	
陈光宪	中国交响乐发展基金会理事长	
加里·金斯林	美国纽约爱乐乐团团长兼首席执行官	
许忠	上海歌剧院院长	
保罗·穆勒	德国慕尼黑爱乐乐团执行总监	
尼姆·雅尔维	指挥家	

主旨演讲

	2023 年 11 月 14 日(星期二)
	15:30-17:00 分论坛
	分论坛
	音乐美育与观众拓展
	地点: 艺术资料中心
赖嘉静	国家大剧院管弦乐团助理指挥
道格拉斯·贝克	美国卡内基音乐厅威尔音乐学院艺术家培养项目总监
陈智敏	广州交响乐团副团长、广州青年交响乐团团长
大卫·皮卡德	英国 BBC 逍遥音乐节总监
刘晓禹	钢琴家
马塞洛·洛佩斯	巴西圣保罗交响乐团执行总监
郭兆龙	新加坡交响集团总裁

亲	分论坛Ⅱ f力量、新作品交响乐的当代愿景
	地点: 花瓣厅
廖国敏	澳门乐团音乐总监兼首席指挥、香港管弦乐团驻团指挥
周宇	中国交响乐团党委书记
苏菲·加蕾斯	澳大利亚墨尔本交响乐团董事总经理
吕思清	小提琴家
约翰内斯·诺伊贝特	法国国家交响乐团总经理
李心草	中国音乐学院院长、中国交响乐团首席指挥
马丁·卡林福德	《留声机》主编兼出版人



主旨演讲

	分论坛III 打造共创增量的艺术平台 地点:新闻发布厅
王纪宴	古典音乐评论家和研究者
安德烈·格雷米耶	美国克利夫兰管弦乐团团长兼首席执行官
托马斯·施密特 - 奥特	德国柏林德意志交响乐团总经理
曹彦	西安交响乐团及合唱团首席执行官、西安爱乐剧管董事长
朱莉·金	美国纽约爱乐乐团副团长
达尼卡·马克西莫维奇	塞尔维亚贝尔格莱德爱乐乐团艺术策划
阿斯亚·拉东吉奇	和项目经理

17:30-18:00 论坛闭幕式
地点: 花瓣厅
发布《北京共识》
机构代表及艺术家代表致辞
闭幕致辞

KEYNOTE SPEECHES

	Monday, November 13 th	
10:00-10:30		
2023 Inauguration of World Association for Performing Arts &		
Beijing Forum for Symphonic Music		
	Location: Multifunctional Theatre	
	11:00-12:00 Keynote Speeches	
WANG Ning	Chairperson, World Association for Performing Arts	
	President, National Centre for the Performing Arts	
Martin Engstroem	Founder & Director, Verbier Festival	
YU Feng	Vice Chairman, China Federation of Literary and Art Circles	
	President, Central Conservatory of Music	
Michel Orier	Director of Music and Creation,	
	Radio France and Its Ensembles	
	14:30-18:00 Keynote Speeches	
	14:30-16:00	
REN Xiaolong	Chief Executive Officer, China NCPA Orchestra	
James Williams	Managing Director, Royal Philharmonic Orchestra	
Daniele Gatti	Conductor	
Jan Vogler	Artistic Director, Dresden Music Festival	
Ryan Fleur	Executive Director,	
	The Philadelphia Orchestra and Kimmel Center, Inc.	
Eduardo Méndez	Executive Director, The National System of Youth	
	and Children's Orchestras and Choirs of Venezuela	
	16:30-18:00	
Alexander Steinberger	Vice Chairman & Violin, Wiener Philharmoniker	
CHEN Guangxian	Chairman, China Symphony Development Foundation	
Gary Ginstling	President & CEO, New York Philharmonic	
XU Zhong	President, Shanghai Opera House	
Paul Müller	Executive Director, The Munich Philharmonic	
Neeme Järvi	Conductor	



	Tuesday, November 14 th
	15:30-17:00 Parallel Sessions
	Parallel Session I
Aest	hetic Education in relation to Audience Engagement
	Location: Resource Centre
LAI Jiajing	Assistant Conductor, China NCPA Orchestra
Douglas Beck	Director of Artist Training Programs,
	Weill Music Institute, Carnegie Hall
Cherry Chan	Vice President, Guangzhou Symphony Orchestra
	President, Guangzhou Symphony Youth Orchestra
David Pickard	Director, BBC Proms
Bruce Liu	Pianist
Marcelo Lopes	Executive Director, São Paulo Symphony Orchestra
Kenneth Kwok	Chief Executive Officer, Singapore Symphony Group
	Parallel Session II
	New Talents and New Works:
	A Contemporary Vision for Symphonic Music
	Location: Blossom Hall
LIO Kuokman	Music Director and Principal Conductor, Macao Orchestra
	Resident Conductor, Hong Kong Philharmonic Orchestra
ZHOU Yu	Secretary of the CPC Committee, China National
	Symphony Orchestra
Sophie Galaise	Managing Director, Melbourne Symphony Orchestra
LU Siqing	Violinist
Johannes Neubert	Managing Director, Orchestre National de France
LI Xincao	President, China Conservatory of Music
	Chief Conductor, China National Symphony Orchestra
Martin Cullingford	Editor & Publisher, <i>Gramophone</i>

KEYNOTE SPEECHES

	Parallel Session III
Cultivating /	Artistic Platforms for Mutual Enrichment
	Location: Press Room
WANG Jiyan	Classical Music Critic & Researcher
André Gremillet	President and CEO, The Cleveland Orchestra
Thomas Schmidt-Ott	Managing Director, Deutsches Symphonie-
	Orchester Berlin
CAO Yan	CEO, Xi'an Symphony Orchestra & Choir
	Chairman, Shaanxi Grand Theatre/Xi'an Concert Hall
Julie Kim	Vice President, Production, New York Philharmonic
Danica Maksimovic	Artistic Planning and Program Manager,
Asja Radonjić	Belgrade Philharmonic Orchestra
1	7:30-18:00 Closing Ceremony
	Location: Blossom Hall
	Beijing Consensus
Address by	Forum Participant & Artist Representative
	Closing Address



国家大剧院

中国国家大剧院(National Centre for the Performing Arts) 位于北京市中心西长安街沿线,比邻人民大会堂和天安门广场。国家大剧院内设歌剧院、音乐厅、戏剧场、小剧场四个剧场和相关配套设施,总建筑面积 21.75 万平方米,整体建筑风格简约大气。造型独特的主体结构,一池清澈见底的湖水,以及外围大"水上明珠"的光彩夺目,而且彰显着"城

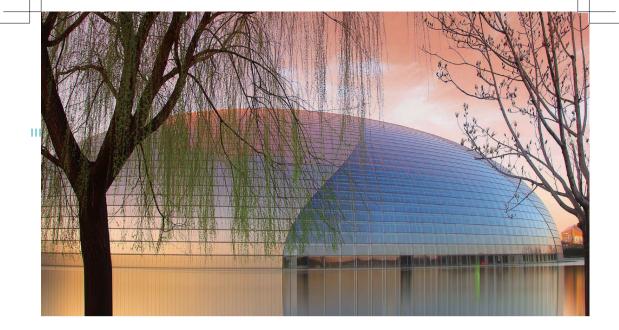
市中的剧院、剧院中的城市"的理念和特质。

作为凝聚新中国几代人期望与梦想的国家级重大文化工程,国家大剧院自2007年开幕运营以来,始终秉承"人民性、艺术性、国际性"的办院宗旨,坚持"以人民为中心"的创作导向,围绕"引领、传承、创新、开放、包容"的发展理念,迅速成为"中国特色、世界一流"的国家表演艺术中心。

国家大剧院致力打造"表演艺术 中心平台、主题原创艺术平台、艺 术普及教育平台、综合艺术展示平 台、文化交流合作平台、数字文化 传播平台"六大平台。演出经营方面, 国家大剧院坚守高品位、高水准的 中外高雅艺术标准,演出内容涵盖 歌剧、音乐、舞蹈、戏剧、戏曲等 多种艺术门类,不断满足人民群众 日益增长的美好生活需要。艺术生 产方面, 国家大剧院与时代同频共 振,与人民文化需求心心相印,通 过构建全过程、高标准、精细化的 剧目创作生产体系,推出百余部思 想精深、艺术精湛、制作精良的中 外经典剧作。艺术普及方面, 国家 大剧院秉承"艺术改变生活"的价值 理念,坚持艺术反哺大众,持之以 恒实施"滴灌工程",让人民走近艺 术,让艺术改变生活。文化交流方面, 国家大剧院立足中国、放眼世界, 发起成立世界剧院联盟,推动表演 艺术在世界范围内的传播与发展, 携中国元素作品赴全球多地巡演, "讲好中国故事,传播好中国声音"。 综合艺术展示方面, 深挖不同艺术 门类潜力,打造一座集文物、绘画、 摄影、雕塑、舞美等多种艺术形式 于一体的综合艺术博物馆。数字文化传播方面,坚持科技赋能艺术, 开创"云端剧场",深化线上线下"双演模式",建设"智慧剧院"。

在发展实践过程中,国家大剧院大力实施品牌战略、全球化管理不全球化管理、全球化管理、企业化运营的体制模式,以节目演出、剧目制作、流出"以节目演出、剧目制作、流入为核心业务,以传播交通为重要和大剧管理和化经营、发展,有效实现了艺术和人民营、有效实现生的统一、为现代模式",有效实现性的统一、为现代模式",中国方案。

面向"一院三址"运营新格局, 国家大剧院将继续在习近平新时代 中国特色社会主义思想的引领下, 秉持办院宗旨理念,坚持艺术为民、 坚定文化自信,不忘初心、砥砺奋进, 在推动艺术创新、增强中华文化的 国际传播力和影响力等方面不断发 挥引领示范作用,打造国际一流的 百年艺术殿堂。



National Centre for the Performing Arts

The National Centre for the Performing Arts (NCPA), located on the West Chang'an Avenue in the heart of Beijing, is adjacent to the Great Hall of the People and the Tian'anmen Square. The NCPA consists of four theatres, including the Opera House, the Concert Hall, the Theatre and the Multi-functional Theatre, and some supplementary facilities, with total floor areas of 217,500 square metres. The entire architectural complex demonstrates a simple but elegant style. The uniquely shaped main structure, crystal-clear water pond and a vast expanse of green space that surrounds NCPA not only showcase the brilliant brightness of the "pearl on the water" but also highlight the design concept and feature integrating the theatre and the city.

A major national cultural project, the NCPA bears the expectations and dreams

of generations since the founding of the People's Republic of China. Since its inauguration in 2007, the NCPA has always adhered to its founding principles of "for the people, for art, for the world", upheld the "people-centred" creative orientation, and valued such notions as inspiration, preservation, innovation, openness and inclusiveness. It has rapidly become a national performing arts centre with "Chinese characteristics and world-class excellence".

The NCPA is committed to building itself into a multi-functional platform: a platform for the performing arts, for themed artistic creativity, for art popularization and education, for comprehensive art exhibition, for cultural communication and cooperation, and for online cultural promotion. In terms of performance and operation, the NCPA sets a high artistic bar for programmes

both home and abroad of various genres including opera, concerts, dance, drama, and traditional Chinese operas, in order to satisfy the public's growing need for a better life. In terms of artistic production, the NCPA resonates with the times and echoes the cultural needs of the people: by establishing a full-process, highstandard and meticulous production system, it has presented more than 100 productions of classic Chinese and foreign works that embody profundity, virtuosity and quality. In terms of art popularization, the NCPA holds the belief of "art changes life" in its ongoing effort to nurture the public with art; its "Nurturing Project" brings people closer to art and let art change their lives. In terms of cultural exchange, the NCPA, based in China and with an eve on the world, initiated the World Association for Performing Arts in an effort to facilitate the dissemination and development of performing arts worldwide; it brings works with Chinese elements on tours around the world, "telling Chinese stories and promoting Chinese perspectives." In terms of comprehensive art exhibition, the NCPA taps its potentials in different varieties of arts and has established a comprehensive arts gallery to present historical artefacts, paintings, photography, sculpture, and stage art, among others. In terms of online cultural promotion, the NCPA keeps empowering art with technology, parallels its live programmes with streaming and online performances, and enhances its capabilities of smart management.

Over years of operation and development, the NCPA has vigorously implemented the branding strategy, globalization strategy and talent strategy. Adopting an institutional mechanism that combines the management mode of a public institution and the operational mode of an enterprise, it has invented and developed the "NCPA model" with art performances, repertoire production, and art popularization as the focus, with communications, exchange, marketing and branding as important methods, and with specialized operation, refined management and high-tech support as the key drivers. In this way, it has effectively achieved the alignment between art and market, charity and commerce, social benefits and economic profits, providing Chinese wisdom and Chinese solution for modern theatre operation.

With the new operation model of "a performing arts centre with three locations," the NCPA will continue to follow the Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era, uphold its founding principles and philosophy, uphold the commitment of serving the people with art, maintain cultural confidence, remain true to its original aspiration and work hard to forge ahead. We will continue to play a leading and exemplary role in such aspects as promoting artistic innovation and facilitating the international dissemination and influence of Chinese culture, with the aim of building a worldclass palace of art to last for centuries.



王宁 世界剧院联盟主席 国家大剧院院长

WANG Ning

Chairperson of WAPA President of NCPA

WANG Ning studied finance at Peking University and graduated with a master's degree in economics. He is currently the President of the NCPA and Deputy Chairman of China Soong Ching Ling Foundation. He has been engaged in sports and cultural affairs for a long time. He has organised many international sports events and large-scale cultural activities. In 2022, he was Head of the Working Group for Opening and Closing Ceremonies of Beijing 2022 Olympic and Paralympic Winter Games. In 2008, he was Producer of the Ceremonies and Director of the Ceremonies Operation Centre of the Beijing Olympics. In recent years, he has been the chief planner of cultural activities for major international events held in China, such as "Millennial Road", the gala for the First Belt and Road Forum for International Cooperation, the gala for the China-Africa Cooperation Forum Beijing Summit, and the opening gala themed Beautiful Home of the Expo 2019, Beijing.

Ever since he took the helm of the NCPA, WANG Ning has been true to the centre's

guiding principle of "for the people, for art and for the world" and dedicated to the philosophy of "inspiration, preservation, innovation, openness and inclusiveness". Aiming for the bar of "elevated standpoint, high standard, superior quality and optimal efficiency", he strives to build the NCPA into a multi-role complex: a central platform for performing arts; a platform for themed and original works of art; a platform for arts outreach and education; a platform for comprehensive arts exhibition; a platform for cultural exchange and cooperation; and a platform for digital promotion of culture. Assuming the new operating mode of "a performing arts centre with three locations", the NCPA under WANG Ning's leadership is focusing on Beijing's orientation, aiming for gold standards of international peers, holding on the traditions with an innovative mind, excelling in cultural branding and constantly inspiring China's performing arts sector. By establishing itself as a hall of arts that inspires the aspiration of the entire nation and even the whole world, the NCPA will make its splendid mark in the human civilisation.

国际参会机构及发言嘉宾 INTERNATIONAL INSTITUTIONS & SPEAKING GUESTS

Ш

03

国际参会机构及发言嘉宾

澳大利亚墨尔本交响乐团
奥地利维也纳爱乐乐团
巴西圣保罗交响乐团
法国国家交响乐团
法国广播电台及其乐团
德国柏林德意志交响乐团
德国德累斯顿音乐节
德国慕尼黑爱乐乐团
塞尔维亚贝尔格莱德爱乐乐团
新加坡交响乐团
瑞士韦尔比耶音乐节
英国 BBC 逍遥音乐节
英国皇家爱乐乐团
美国卡内基音乐厅
美国纽约爱乐乐团
美国克利夫兰管弦乐团
美国费城交响乐团
委内瑞拉国家青少年管弦乐团和合唱团教育系统
《留声机》杂志
尼姆·雅尔维
丹尼尔·加蒂
刘晓禹

INTERNATIONAL INSTITUTIONS & SPEAKING GUESTS

MELBOURNE SYMPHONY ORCHESTRA
WIENER PHILHARMONIKER
SÃO PAULO SYMPHONY ORCHESTRA
ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE
RADIO FRANCE AND ITS ENSEMBLES
DEUTSCHES SYMPHONIE-ORCHESTER BERLIN
DRESDEN MUSIC FESTIVAL
THE MUNICH PHILHARMONIC
BELGRADE PHILHARMONIC ORCHESTRA
SINGAPORE SYMPHONY ORCHESTRA
VERBIER FESTIVAL
BBC PROMS
ROYAL PHILHARMONIC ORCHESTRA
CARNEGIE HALL
NEW YORK PHILHARMONIC
THE CLEVELAND ORCHESTRA
THE PHILADELPHIA ORCHESTRA
THE NATIONAL SYSTEM OF YOUTH AND CHILDREN'S ORCHESTRAS AND CHOIRS OF VENEZUELA
GRAMOPHONE
NEEME JÄRVI
DANIELE GATTI
BRUCE LIU



澳大利亚墨尔本交响乐团 Melbourne Symphony Orchestra

MSO

墨尔本交响乐团成立于 1906年,是澳大利亚杰出的管弦乐团,也是维多利亚州丰富文化遗产的基石。

墨尔本交响乐团每年举办 180 多场公共活动,吸引了 500 多万名 观众参与,不但有现场演出、电视、广播和线上直播,还通过在线平台"墨尔本交响乐团现场"将音乐带给全球 56 个国家的观众。

乐团以卓越、多才多艺和富于创新闻名,它与不同文化背景的原住民领袖携手建设社区,将音乐带给墨尔本、维多利亚州乃至世界各地的听众。

墨尔本交响乐团经常与全球各地的杰出艺术家合作,2023年,乐团首席指挥海梅·马丁将带领乐团续写激动人心的历史新篇章。

墨尔本交响乐团是澳大利亚首个在海外演出(1965年)、亮相卡内基音乐厅(1970年)的管弦乐团,拥有亮眼的国际巡演记录,并通过定期在中国、印度尼西亚和新加坡演出,树立了在业界的地位。

Established in 1906, the Melbourne Symphony Orchestra is Australia's preeminent orchestra and a cornerstone of Victoria's rich, cultural heritage.

Each year, the MSO engages with more than 5 million people, presenting in excess of 180 public events across live performances, TV, radio and online broadcasts, and via its online concert hall, MSO.LIVE, with audiences in 56 countries.

With a reputation for excellence, versatility and innovation, the MSO works with culturally diverse and First Nations leaders to build community and deliver music to people across Melbourne, the state of Victoria and around the world.

The MSO regularly attracts exceptional artists from across the globe. In 2023, the MSO's Chief Conductor Jaime Martín continues an exciting new phase in the Orchestra's history.

The first Australian orchestra to perform overseas (1965) and the first to debut at Carnegie Hall (1970), the MSO has a proud history of international touring and has established firm roots through regular engagement in China, Indonesia and Singapore.



苏菲·加蕾斯 Sophie Galaise

董事总经理 Managing Directo

苏菲·加蕾斯 2016 年 4 月加入 墨尔本交响乐团,成为该团史上首 位女性董事总经理。

2013年,苏菲任澳大利亚国际交响乐团董事会成员,并于 2021年11月升任董事会主席。她还是多个机构的成员,如《哈佛商业评论》顾问委员会、澳大利亚企业董事学会、女性首席执行官组织和澳大利亚首席执行官协会。她也是"国际受员会成员。

她曾两度获得"100位最具影响力女性奖"(2015年由《澳大利亚金融评论》与澳洲航空公司主办,2019年《澳大利亚金融评论》与西太平洋银行主办)。她不仅在多年的乐团工作中积累了丰富的行政管理经验,还是一位知名的职业乐手和音乐学家。

2022 年,苏菲受聘为加拿大驻 墨尔本名誉领事。在 2023 年澳大利 亚音乐界女性奖评选中,她获得澳大 利亚唱片业协会"革新领袖"称号。

她在德国开启长笛演奏生涯,还曾与指挥家皮埃尔·布列兹在瑞士和 法国合作演出。 Sophie Galaise joined the MSO as its first female Managing Director in April 2016.

Sophie has been on the board of Symphony Services International since 2013 and became its Chair in November 2021. She is a member of the Advisory Council of the *Harvard Business Review*, the Australian Institute of Company Directors (AICD), Chief Executive Women and the CEO Institute in Australia. She is also a member of the International Advisory Committee of the only Master in International Arts Management (MMIAM).

Two-time winner, in 2019 of the *Australian Financial Review* and Qantas and in 2015 of the *Australian Financial Review* and Westpac 100 Women of Influence Awards.

In 2022 she was appointed Honorary Consul for Canada in Melbourne, and in 2023 was nominated for the ARIA Executive Leader Game Changer in the Australian Women in Music Awards.

Starting her career as a flautist in Germany, she also worked in Switzerland and France with Pierre Boulez.



奥地利维也纳爱乐乐团 Wiener Philharmoniker

维也纳爱乐乐团有着 181 年的历史, 其成立的初衷是希望组建一支能够 演奏维也纳最高水准作曲家作品的乐 团。"最优秀的人才用最佳的方式以 绎最好的作品",这是乐团一直以来 坚守的高标准要求。乐团每年在维也 纳举办约 40 场音乐会,其中新年年 乐会和美泉宫夏夜音乐会在世界东东 堡艺术节,每年的国际巡演囊括 50 多场音乐会。这些演出活动都提升乐团 全地纳爱乐乐团作为全球最顶级不胜数 的各类大奖。自 2008 年起,劳力士 成为了乐团的独家赞助商。 In the course of the past 181 years, the Wiener Philharmoniker has influenced the classical music history around the world. Even to this day, prominent soloists and conductors refer to the unique "Viennese Sound" as the outstanding quality that sets it apart from other orchestras. The Orchestra annually performs approximately 40 concerts in Vienna, including its famous New Year's Concert, and also has an annual summer residency at the Salzburg Festival. Furthermore, it performs more than 50 concerts a year on its international tours, including China. All of these activities underscore the reputation of the Wiener Philharmoniker as one of the world's finest orchestras. Since 2008, it has been supported by its exclusive sponsor ROLEX.





亚历山大·施坦贝格 Alexander Steinberger

副团长、小提琴家 Vice Chairman & Violin

亚历山大·施坦贝格于 1984 年以 最高荣誉从维也纳音乐与表演艺术大 学毕业。之后他在奥地利和国外开始 独奏演出。

他曾在诸多比赛中获奖,包括斯蒂芬妮·霍尔比赛、国际瓦茨拉夫·胡姆尔小提琴比赛、维也纳爱乐乐团的卡尔·伯姆指挥大赛等。

1984年,他在最负盛名的维也纳爱乐乐团的试奏中脱颖而出。在那里,他曾与诸如卡拉扬、伯恩斯坦和克莱伯等传奇指挥家合作演出。

他曾任维也纳国家歌剧院管弦乐 团工会委员会主席,并连续六届当选 为维也纳爱乐乐团副团长。

他是诸多赛事争相邀请的评委会成员,如瑞士瑞信银行青年艺术家奖、国际弗里茨·克赖斯勒小提琴比赛、维也纳青年古典艺术家"金色音符"奖等。

他曾荣获肯塔基上校头衔、萨尔茨 堡省高级荣誉勋章、奥地利共和国教授 称号、奥地利共和国荣誉银质勋章。 Alexander Steinberger graduated from the University of Music and Performing Arts Vienna with highest honours in 1984. Solo performances followed in Austria and abroad

Among others, he was the winner of the Stephanie Hohl Competition. He also won awards at the International Vaclav Huml Competition and the Karl Boehm Competition of the Wiener Philharmoniker.

In 1984, he won the audition of the most prestigious Wiener Philharmoniker, where he has played under the baton of such legendary conductors as Herbert von Karajan, Leonard Bernstein, and Carlos Kleiber.

He was Chairman of the Works Council of the Vienna State Opera Orchestra and has been elected for six terms of service as Vice President of the Wiener Philharmoniker.

He is a sought-after member of competition juries, such as the Credit Suisse Young Artist Award, Fritz Kreisler Competition, and Die Goldene Note.

Among his honors are:Kentucky Colonel, The High Medal of Honor of the Province of Salzburg, The title of Professor of the Republic of Austria, The Silver Medal of Honor of the Republic of Austria.



巴西圣保罗交响乐团 São Paulo Symphony Orchestra



巴西圣保罗交响乐团于 1954 年成立并举办首场音乐会,时至今日已成为圣保罗的城市名片,也是巴西文化不可分割的一部分,推动了深刻的文化和社会变革。巴西圣保罗交响乐对的巡演足迹遍及拉丁美洲、个国和巴西国内。每乐厅举办乐团都会在主场圣保罗音乐厅举办百余场音乐会演出,购买乐季联票的忠亲观众近万人。2015 年,圣保罗罗球斤入选英国《卫报》评选的"全球十佳音乐厅"。

每个乐季,乐团还为超过 25000 名少年儿童开展大型教育普及系列活动。乐团创办了音乐学院,招收年轻的器乐演奏家、合唱团歌手和指挥家来此深造。乐团目前已发行 80 多张唱片,音乐会定期在电视和电台播出,而且每周进行线上直播。

2020年,瑞士指挥家蒂埃里·菲舍尔接任首席指挥兼音乐总监。2024年是圣保罗交响乐团成立70周年。菲舍尔将携乐团于明年夏天开始全球巡演,并录制一张音乐特辑,收录乐团向作曲家陈银淑、海因茨·霍林格、费利佩·拉腊、克拉丽斯·阿萨德、安德鲁·诺曼、埃斯特万·本泽克里致敬,以及旨在致敬拉美女性作曲家的非公开作曲比赛优胜者委约的作品。

Since its first concert in 1954, the São Paulo Symphony Orchestra (Orquestra Sinfônica

do Estado de São Paulo, Osesp) has become an inseparable part of São Paulo and Brazilian culture, promoting deep cultural and social transformation. Having toured Latin America, the United States, Europe, China and Brazil, the São Paulo Symphony plays over a hundred concerts every season for nearly 10,000 subscribers at its own concert hall, Sala São Paulo, which was listed in *The Guardian* in 2015 as one of the 10 best music halls in the world.

The Orchestra also runs a large educational and outreach program for over 25,000 children and teenagers every season, besides having its own Music Academy for young instrumentalists, choir singers and conductors. Osesp has released over 80 recordings, and its concerts are regularly broadcast on television and radio and livestreamed every week on the internet.

In 2020, the Swiss conductor Thierry Fischer took over as Principal Conductor and Music Director. To celebrate Osesp's 70th anniversary in 2024, the group and Fischer will embark upon an international tour next Summer, and will also record an album with commissioned pieces by Unsuk Chin, Heinz Holliger, Felipe Lara, Clarice Assad, Andrew Norman, Esteban Benzecry and the winner of an inedited contest dedicated to female Latin American composers.



马塞洛·洛佩斯 Marcelo Lopes

执行总监 Executive Director

洛佩斯先生自 2005 年起担任圣 保罗交响乐团执行总监,专攻公共管 理,拥有巴西瓦加斯商学院的商业法 律和发展学双硕士学位。

洛佩斯先生 19岁时加入了圣保罗交响乐团小号部。在对他这一代有极大鼓舞的大师叶埃莱亚萨·德卡瓦略指导下,他在乐团演奏了 21年,并与几位音乐总监密切合作。在此期间,他领导乐团音乐家协会的工作,牵头谈判 90年代末对乐团驻地改造的事宜。他还在艺术基金会教授小号。

2005年,他受前总统卡多佐邀请担任巴西圣保罗交响乐团基金会执行总监。他在任上从零开始建设基金会,组建了一支专业的管理团队,将原本的公共部门打造成为巴西和南美地区文化管理的标杆。

Executive Director of the São Paulo Symphony Orchestra since 2005, Mr. Lopes is specialized in Public Administration and holds a Master of Business Law and Development. both from

Fundação Getúlio Vargas.

Mr. Lopes at age 19 joined the São Paulo Symphony Orchestra trumpet section. Initially, under Maestro Eleazar de Carvalho, who was a great inspiration for his generation, for 21 years he played in the orchestra and worked intensively with several Music Directors. During this period, he had a leading role in the orchestra's Musicians' Association, including the negotiations for the renovation of the orchestra in the late 90's. He also teaches the Trumpet at Fundação das Artes.

In 2005, he was invited by former President Cardoso to assume the position of Executive Director of the Osesp Foundation. In this capacity, he started the new institution from scratch, gathering a professional management team that transformed the former public department into an organisation that is a benchmark in cultural management in the Brazilian and South American landscape.



法国国家交响乐团 Orchestre National de France

法国国家交响乐团始建于 1934 年,是法国境内首支全职交响乐团。 作为国家级乐团,肩负着向世界传播 法国古典音乐文化的使命。

法国国家交响乐团每年在巴黎举办约80场音乐会,从2014年11月起,他们将总部设在法国广播电台的礼堂。2020年,乐团还发起了"全国大巡演"的拓展活动。

法国国家交响乐团定期举办国际 巡演,并有在中国演出的悠久传统。 1996 年乐团首次在北京演出,时任 音乐总监是夏尔·迪图瓦。

每年7月14日的巴士底日,法 国国庆音乐会在埃菲尔铁塔前进行现 场直播,每每总会吸引数百万的观众。 在世界范围内,该音乐会的观众人数 仅次于维也纳新年音乐会,位列第二。

在过去的 20 年里,法国国家交响乐团开展各类教育项目,惠及业余音乐家、普通家庭、学校孩童和高年级学生群体,以期培养下一代人的音乐兴趣。

20世纪,法国国家交响乐团祭出了许多重要作品的世界首演,演出了诸如布列兹的《水太阳》、瓦雷兹的《沙漠》和迪蒂耶的大部分大型作品等。

The Orchestre National de France was founded in 1934 as the country's first full-time symphony orchestra. In its role as the

national orchestra, the Orchestre National de France is the ambassador of French classical music culture throughout the world.

Each year the Orchestre National de France gives a total of some 80 concerts in Paris, where it has made its principal base at the Auditorium of Radio France since November 2014. In 2020 the orchestra also launched its outreach initiative Le Grand Tour du National.

The Orchestre National de France regularly appears on international tours and has a long tradition to perform in China. The first concert in Beijing took place in 1996 with then Music Director Charles Dutoit.

The Concert de Paris, broadcast live in front of the Eiffel Tower on Bastille Day, 14th July, regularly attracts millions of viewers. The concert ranks second in terms of world-wide viewers after Vienna's New Year concert.

For the last 20 years the education programme of the Orchestre National de France has reached out to amateur musicians, families, schoolchildren and students, with the aim of nurturing the musical interests of a new generation.

In the course of the 20th century, the Orchestre National de France gave numerous important world premieres, performing such pieces as *Le Soleil des eaux* by Boulez, *Déserts* by Varèse and the majority of Dutilleux's larger-scale works.





约翰内斯·诺伊贝特 Johannes Neubert

总经理 Managing Directo

54岁的约翰内斯·诺伊贝特自 2019年起担任法国国家交响乐团总 经理。

诺伊贝特于 2011 年至 2019 年担任维也纳交响乐团总监。2002年至 2010 年,他担任了维也纳万0nkünstler 管弦乐团的艺术总监。2005年至 2010年,诺伊贝特还担任了他作为共同创始人的格拉费内格艺术节的常务总监。此前他还曾在维也纳音乐厅协助克里斯托夫·利本-佐伊特工作,担任奥地利青年音乐家联合会的市场主管,并就职于英国国家歌剧院的市场营销部。

诺伊贝特出生于耶拿,1987年至1992年在莱比锡音乐与戏剧学院和柏林艺术大学音乐学院学习长笛。毕业后,他在柏林交响乐团(现柏林音乐厅管弦乐团)担任长笛手,仅短暂工作了一段时间,同年起便在柏林洪堡大学攻读音乐学、政治学和历史学硕士学位,但后来又转到汉堡音乐文戏剧学院,并于1995年取得了支化管理学位。此外,他还于1996年在伦敦城市大学获得了艺术管理研究生文凭。

Johannes Neubert, 54, is Délégué Général of the Orchestre National de France in Paris since 2019.

Previously he was the Intendant of the Wiener Symphoniker from 2011 to 2019. From 2002 to 2010 Neubert was Artistic Director of the Tonkünstler Orchestra in Vienna and from 2005 to 2010 also Managing Director of the Grafenegg Festival, which he co-founded. In previous positions he worked for Christoph Lieben-Seutter at the Vienna Konzerthaus, as Head of Marketing of the Jeunesse Musicale in Vienna as well as in the marketing department of English National Opera in London

Neubert was born in Jena and studied flute at the Hochschule für Musik und Theater and The College of Music at the Berlin University of the Arts from 1987 to 1992. After receiving his diploma and working briefly as a flutist in the Berlin Symphony Orchestra (now the Konzerthausorchester Berlin), he began studying for a master's degree in musicology, political science and history at Humboldt University Berlin in 1992, but then switched to the Hamburg University of Music and Theatre, where he completed his diploma in cultural management in 1995. In addition, he completed a Postgraduate Diploma in Arts Administration at City University London in 1996.



法国广播电台及其乐团 Radio France and Its Ensembles radiofrance

法国广播电台是法国第一大广播电台集团,下设7个国家广播电台。

法国广播电台是艺术领域的一支 杰出力量,旗下拥有四支管弦乐队和 合唱团, 每年举办 220 场音乐会和 500 场音乐教育培训班, 让音乐艺术 跨越时空,呈现给广大观众。法国国 家交响乐团、法国广播爱乐乐团、法 国广播电台合唱团和法国广播电台和 声学院,四支乐团阵容在法国首屈一 指,放眼欧洲也无与伦比。乐团主要 在巴黎总部大楼礼堂举办音乐会,也 曾在诸多世界著名场所进行演出,参 与音乐节。在礼堂举办的演出季音乐 会以广播形式对外放送,同时也在数 字视频平台实况转播。该数字平台即 2017年12月创设的"线上音乐厅"。 法国广播电台与中国的联系日益紧 密, 其乐队定期来华演出。法兰西学 会发起的音乐和广播基金会"中国之 友联合会"也为推动双方关系发展做 出了巨大贡献。

Radio France is France's leading radio broadcasting group, embracing seven national radio stations.

A prominent force in the arts, Radio France runs four permanent musical ensembles and brings music of the past and the present to the largest possible audience, presenting 220 concerts and 500 educational workshops each year. The Orchestre National de France, Orchestre Philharmonique de Radio France, Chœur de Radio France and Maîtrise de Radio France constitute a line-up that is unique in France and rare in Europe. The majority of their concerts are given in the Auditorium de la Maison de la Radio in Paris, but Radio France's ensembles also travel to the world's most prestigious venues and festivals. In addition to radio broadcasts of the concert season at the Auditorium, performances are made available on a digital video platform, a 'virtual concert hall' launched in December 2017. Radio France is developing close links with China, thanks to its ensembles' regular visits to the country, but also to the efforts of the Chinese friends of the Fondation Musique et Radio, a philanthropic initiative run by the Institut de France.



米歇尔·奥利尔 Michel Orier

音乐和制作总监 Director of Music and Creatior

米歇尔·奥利尔是法国亚眠爵士音乐节和爵士唱片公司"蓝色标签"的创始人并曾任总监一职,此后担任法国主要艺术中心之一亚眠文化之家的负责人,并在那里领导了对始建于20世纪60年代的老建筑进行修缮的工程。

他曾负责法国国家文化委员会对爵士乐和即兴音乐的政策审查,并出任法国国家艺术文化企业联合会主席。2000年,利昂内尔·若斯潘任法国总理期间,奥利尔担任文化部表演艺术特别顾问。随后,奥利尔又担任格勒诺布尔"文化之家"负责人。"文化之家"现已成为法国一流演出场所。

2012 年,奥利尔出任法国文化部创意艺术司司长,随后接任文化和传播部文化事务总监察。自 2016年起,奥利尔一直担任法国广播电台音乐和制作总监。

Michel Orier was founder-director of the Amiens Jazz Festival and of jazz recording label Label Blue before taking charge of Amiens' Maison de la culture, one of France's leading arts centres, where he led the project to renovate the 1960s building.

He headed the national cultural commission's review of policy on jazz and improvised music and also led SYNDEAC, France's national syndicate of artistic and cultural companies. In 2000, at the time Lionel Jospin was France's Prime Minister, he became a special adviser on the performing arts to the Ministry of Culture. Subsequently he took charge of the Maison de la culture in Grenoble, which now holds the status of being France's leading performing space.

In 2012 he became director of creative arts at the Ministry of Culture and subsequently general inspector of cultural affairs at the Ministry of Culture and Communication. Since 2016 he has been director of music and creation at Radio France.



德国柏林德意志交响乐团 Deutsches Symphonie-Orchester Berlin

柏林德意志交响乐团被《南德意志报》誉其为德国首都交响乐团中的"管弦乐智库"。乐团在音乐会选曲上非常广泛,致力于发扬当代音乐乐定期发掘曲目,且勇于追求不同再以及与东表现形式。乐团通过举办国以及,不断入创新提供沃土。乐团已连续15年举办"休闲音乐会"(节目包含"音乐休息室"和"现场表演"),让艺术更加贴近现代生活的脉搏。

柏林德意志交响乐团成立于1946年,当时名为RIAS交响乐团,1956年更名为柏林广播交响乐团,1993年改为现用名。截至2016年乐团成立七十年,曾任乐团音乐总监的大师包括费伦茨·弗里乔伊、洛林·马泽尔、里卡尔多·夏伊、弗拉基米尔·阿什肯纳齐、长野健、因格·梅茨马赫尔和图甘·索基耶夫。2017年,英国指挥家罗宾·蒂恰蒂任乐团音乐总监,开始领导乐团走向全新的未来。

The Deutsches Symphonie-Orchester Berlin (DSO) was highlighted as the "orchestral think tank" among the capital city's orchestras by the Süddeutsche Zeitung. It is characterized by the rich dramaturgy of its concert programmes, its commitment to contemporary music and regular discoveries of repertoire, as well as the courage to pursue unusual music presentation formats. The DSO has provided innovative impulses with international remix competitions, electro projects and collaboration with ensembles on the independent scene. Its moderated Casual Concerts, including Lounge and Live Act, have been bringing art closer to the pulse of modern life for 15 vears.

The DSO was founded as the RIAS Symphony Orchestra in 1946, and was renamed the Radio Symphony Orchestra Berlin in 1956; it bears its current name since 1993. Ferenc Fricsay, Lorin Maazel, Riccardo Chailly, Vladimir Ashkenazy, Kent Nagano, Ingo Metzmacher and Tugan Sokhiev were the Music Directors in its first seven decades. Since 2017, the Briton Robin Ticciati has been leading the DSO into the future.





托马斯·施密特 - 奥特 总经理 Thomas Schmidt-Ott

大提琴演奏家托马斯·施密特 - 奥 特持有经济学和音乐学博士学位,在 欧洲从事艺术管理, 其职业生涯可谓 非比寻常。1989年,他创办了柏林 室内爱乐乐团,在德国总统里夏德冯魏 茨泽克和罗曼·赫尔佐克任期内曾是德 国的文化传播大使, 也是史上首支在 地球最南端的第七大洲--南极洲(大 象湾)举办音乐会的乐团。1998年, 托马斯·施密特 - 奥特开始担任柏林德 意志交响乐团的团长, 当时乐团艺术 总监和首席指挥为长野健。2002年, 他开始担任德国巴伐利亚广播交响乐 团总经理(与马里斯·扬松斯和马尔切 洛·维奥蒂共事)。2005年他自立门 户,并且在组建"迈希夫"船队的过 程中发挥了重要作用,即全球首批"海 上爱乐音乐厅"--他还打造了六个可 容纳 1200 名观众的剧场。他亲自担 任途易邮轮的节目总监, 与欧洲顶尖 艺术家合作带来了100多场百老汇风 格的演出。

Thomas Schmidt-Ott, Cellist with Ph.D. in Economics and Musicology, has one of the most unusual careers in cultural management in Europe. In 1989, he founded the Kammerphilharmonie Berlin. which served as a cultural ambassador for Presidents Richard von Weizsäcker and Roman Herzog. And it was the first ensemble in the history of music to give a concert in the Antarctic (Elephant Bay), the seventh, southernmost continent on Earth, In 1998, Thomas Schmidt-Ott became the orchestra director of the DSO - with Kent Nagano as artistic leader and chief conductor. In 2002, he switched to become the chief manager at Bayerischer Rundfunk (with Mariss Jansons and Marcello Viotti). In 2005, he became self-employed and played a significant role in the construction of the fleet of ships called "Mein Schiff," for which he conceived the first "Philharmonies." of the Oceans" -in addition he built six 1.200-seats-theaters. As TUIC's program director, he produced over 100 Broadwaystyle shows with the most renowned artists in the European entertainment industry.



国际参会机构及发言嘉宾

德国德累斯顿音乐节 Dresden Music Festival



德累斯顿音乐节创立 40 余年来, 已成为德累斯顿独树一帜的文化标 志。每年5至6月,这座位于易北 河畔的城市都会吸引来自德国乃至全 世界的音乐爱好者。在为期三周的音 乐节期间,著名乐团与顶尖独奏音乐 家、表演团体在多处环境优美的场地 轮番登场, 令德累斯顿历史悠久的中 心城区及周边地区沉浸在悠扬的音乐 中。曾在音乐节上演的传奇演出包括 卡拉扬领衔柏林爱乐乐团、阿巴多与 斯卡拉歌剧院管弦乐团,以及祖宾·梅 塔与纽约爱乐乐团等。在以往的30 余个演出季内, 观众不仅欣赏了遵循 撒克逊宫廷传统的大型歌剧、芭蕾和 烟花表演,还体验了管弦乐、室内 乐、独奏会、古乐、当代音乐、世界 音乐、爵士乐和舞蹈等丰富的音乐类 型。博采众长也是德累斯顿音乐节延 续至今的一大特色。自创办以来,德 累斯顿音乐节遵循着每年呈现一个新 主题的传统, 为观众打开全新的音乐 天地。

Over the course of it's 40 years history the Dresden Music Festival has established itself as distinctive cultural institution in Dresden and attracts an audience far beyond Germany's borders between May and June to this city on the River Elbe. During three festival weeks renowned orchestras, top-class soloists and ensembles come to Dresden to perform at the most beautiful venues in its historic center and surroundings and fill the city with music. Legendary guest performances of famous orchestras include Karajan and the Berlin Philharmonic, Abbado and the orchestra of the Scala in Milan, Zubin Mehta and the New York Philharmonic Orchestra. During the more than 30 seasons not only grand operas, ballets and fireworks, following the tradition of the Saxon court, were offered but also orchestra, chamber and solo concerts, early music and contemporary music, world music, jazz and dance - a variety that characterizes the program of the Dresden Music festival until today. Every year, the Festival presents a new theme continuing a tradition that exists since its inception and thus annually puts the focus on a new musical world that the audience can discover.



扬·沃格勒 Jan Vogler

艺术总监 Artistic Directo

扬·沃格勒的职业生涯非常杰出,曾与许多世界著名指挥家和乐团合作,包括纽约爱乐乐团、莱比锡布商大厦管弦乐团等。他琴技卓越,不断探索大提琴声音的边界,并与当代作曲家和艺术家进行深入对话,经常演绎当代新作的全球首演。

自 2003 年以来,扬·沃格勒一直与索尼古典厂牌合作,迄今为止已经制作了约 20 张唱片。他最新的唱片是 2020 年 6 月发行的与克里斯蒂安·默切拉鲁指挥的西德广播交响乐团合奏的大提琴协奏曲《三大洲》,以及与瓦莱里·捷杰耶夫指挥的马林斯基剧院管弦乐团合奏肖斯塔科维奇第二号大提琴协奏曲。

扬·沃格勒自 2008 年 10 月起担任著名的德累斯顿音乐节的总监,自 2001 年起担任莫里茨堡音乐节的艺术总监。莫里茨堡音乐节是国际上最成熟的室内乐音乐节之一,在 2017年迎来了成立 25 周年纪念日。

Jan Vogler's distinguished career has brought him together with renowned conductors and internationally acclaimed orchestras around the world, such as New York Philharmonic, Leipzig Gewandhaus Orchestra. His great ability allowed him to explore the sound boundaries of the cello and to establish an intensive dialogue with contemporary composers and artists. This includes regular world premieres.

Jan Vogler has been working successfully with the Sony Classical label since 2003 and in the course of this cooperation around 20 CDs have been produced so far. His most recent recording was released in June 2020 with the cello concerto "Three Continents" with the WDR Symphony Orchestra under Cristian Măcelaru and Shostakovich's 2nd Cello Concerto with the Mariinsky Orchestra under Valery Gergiev.

Jan Vogler has been Artistic Director of the renowned Dresden Music Festival since October 2008 as well as Artistic Director of the Moritzburg Festival since 2001. In 2017 the Moritzburg Festival celebrated its 25th anniversary as one of the most established chamber music festivals internationally.



德国慕尼黑爱乐乐团 The Munich Philharmonic



自 1893 年成立以来,慕尼黑爱 乐乐团在多位指挥家的带领下大放宗 彩,大大丰富了慕尼黑人民的了其是 四和第八交响曲世界首演,1911 年 11 月,马勒《大地之歌》在布鲁诺· 瓦尔特的指挥下世界首演。费迪会一 取市指挥了首场布鲁克纳音乐。继扬,有 定了乐总监切利比达克继承并发文、、 随后的首席指挥詹姆斯·莱文、、 随后的首席指挥詹姆斯·莱尔、、 有 里·捷杰耶夫以及客座指挥祖宾·梅出 无数。

此外,乐团为年轻和老年观众 开发了综合音乐教育项目 "Spielfeld Klassik"。 每年举办的 150 多场活 动吸引了多达 3.5 万名不同年龄段 观众。

2021 年 10 月,乐团为伊萨尔爱 乐音乐厅举行了落成典礼,这是乐团 在嘉斯台音乐厅翻修期间的新家和演 出驻地。

2023 年 2 月,慕尼黑爱乐任命 拉哈夫·沙尼为新任首席指挥,任期从 2026 年 9 月开始。

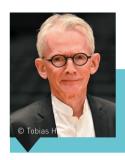
The Munich Philharmonic was founded in 1893, and since then, under the

direction of renowned conductors, it has vastly enriched Munich's musical life. Gustav Mahler conducted the orchestra in the world premieres of his 4th and 8th Symphonies, and in November 1911, the world premiere of Mahler's »Das Lied von der Erde« took place under Bruno Walter's direction. Ferdinand Löwe led the first Bruckner concerts and established the orchestra's Bruckner tradition, which was then gloriously continued by general music director Sergiu Celibidache. With it's then following Chief Conductors James Levine, Christian Thielemann, Lorin Maazel, Valery Gergiev and famous guest conductors like Zubin Mehta, the Munich Philharmonic played countless performances in the concert halls all over the world

In addition, the orchestra developed their own comprehensive music education program for young and old, which is called »Spielfeld Klassik«. Up to 35,000 people of all ages attended the more than 150 events held each year.

In October 2021, the Munich Philharmonic inaugurated the Isarphilharmonie – the orchestra's new home and concert hall while the Gasteig is being renovated.

In February 2023 the Münchner Philharmoniker appointed Lahav Shani as their new Chief Conductor, starting from September 2026.



保罗·穆勒 Paul Müller

执行总监 Executive Director

保罗·穆勒先作为大提琴独奏家 和室内乐团成员活跃于音乐会领域, 后转入文化管理领域继续其职业生 涯,并担任奥德河畔法兰克福爱乐 乐团的艺术总监,后任乐团总经理。 在此期间,他还与洛杉矶爱乐乐团的 总经理兼执行副董事欧内斯特:弗莱 施曼展开了密切合作。1995年,他 在法兰克福的维亚德里纳欧洲大学 (奥德)任文化管理教职。1997年 至 2002 年, 保罗·穆勒担任位于汉 堡的北德广播交响乐团的经理一职, 并在此后担任班贝格交响乐团的总 监长达六年之久。2008年起,他成 为慕尼黑爱乐乐团的执行总监,与 他们的名誉指挥祖宾·梅塔、首席指 挥洛林·马泽尔、克里斯蒂安·蒂勒 曼、瓦莱里·捷杰耶夫以及首席候任 指挥拉哈夫·沙尼展开密切合作。

保罗·穆勒大力倡导建立慕尼黑爱乐乐团新的大本营:伊萨尔爱乐音乐厅。该音乐厅已于 2021 年 10 月开放,自此吸引了成千上万的游客的到来。

After various concert activities as a cellist, Paul Müller continued his career in the field of cultural management as Artistic Director and later as General Manager of the Brandenburgisches Staatsorchester Frankfurt (Oder). During this time he also collaborated closely with Ernest Fleischmann, Managing Director and Executive Vice President of the Los Angeles Philharmonic Orchestra. In 1995 he took on a teaching position in cultural management at the Europa University Viadrina in Frankfurt an der Oder. Between 1997 and 2002 Paul Müller was the Manager of the NDR Symphony Orchestra in Hamburg, from where he went on to be Director of the Bamberg Symphony for six years. Since 2008 he is the Executive Director of the Munich Philharmonic, working closely together with its Honorary Conductor Zubin Mehta as well as Chief Conductors Lorin Maazel, Christian Thielemann, Valery Gergiev and Chief Conductor Designate Lahav Shani. Paul Müller was a strong advocate for the construction of the Isarphilharmonie, which opened in October 2021 and has since attracted thousands of visitors as the orchestra's new home.



塞尔维亚贝尔格莱德爱乐乐团 Belgrade Philharmonic Orchestra



The Belgrade Philharmonic Orchestra was founded in 1923 by one of Serbia's most important composers and conductors, Stevan Hristić

贝尔格莱德爱乐乐团成立于1923年,创始人为塞尔维亚著名作曲家、指挥家斯特万·赫克里斯蒂奇(1885-1958)。2023年,贝尔格莱德爱乐乐团迎来了百年诞辰,如今也已成为贝尔格莱德地区首屈一指的乐团,也为国际音乐舞台注入了一股新鲜血液。

乐团形象独特,营销方式极富创意,被视作推动社会变革的重要力量。因此,乐团吸引了许多古典乐界的权威人士。这些人也推动了乐团的发展。1958年,贝尔格莱德爱乐乐团与指挥家祖宾·梅塔首次合作上演了音乐会,从此与其建立了长久的友谊。

乐团近五年的发展规划中一个重要目标便是在国际音乐舞台亮相,将演出足迹拓展至其他大洲。另一目标是在贝尔格莱德建造全新的音乐厅(塞尔维亚文化项目中最重要的投资之一)。2023-2024乐季,贝尔格莱德爱乐乐团将以几个大型项目庆祝其百年诞辰,并朝着历史新篇章迈进。

(1885-1958). Marking its centennial in 2023, the Belgrade Philharmonic Orchestra is nowadays the leading orchestra in the region and a gust of fresh air on the international concert scene.

The orchestra's distinctive image, as well as its creative and often provocative marketing, have influenced the recognition of the orchestra as an exponent of social changes. Thus, the BPO quickly attracted many classical music authorities, who supported its further development. Most notably, it has fostered a long-lasting friendship with Zubin Mehta, who first encountered with Belgrade Philharmonic through a concert held in 1958.

The most important goals of the orchestra within its five-year planning of activity and development are positioning on the international music scene, promotion on other continents, and building the new concert hall in Belgrade – one of the most significant investments in cultural projects in Serbia.

During concert season 2023-24, the Belgrade Philharmonic is celebrating its centenary with several large-scale projects, making its way to a new chapter in its history.



阿斯亚·拉东吉奇 Asja Radonji

艺术策划和项目经理 Artistic Planning and Program Manage

近 20 年来,阿斯亚·拉东吉奇和 达尼卡·马克西莫维奇一直在贝尔格 莱德爱乐乐团担任项目经理,负责策 划、创作、编排和组织音乐季、乐团 巡演、室内乐、儿童音乐会、教育活 动以及其他定期和特别活动。她们是 贝尔格莱德爱乐乐团印刷出版物的作 者、编辑和校对,也是贝尔格莱德爱 乐乐团百年专论的合著者。

阿斯亚·拉东吉奇2014-2016年担任塞尔维亚文化和信息部当代艺术-音乐领域竞赛委员会成员,2015-2016年兼任巴黎的塞尔维亚文化中心项目委员会成员。

达尼卡·马克西莫维奇曾是贝尔格莱德马德里合唱团团员,也是贝尔格莱德国家剧院管理委员会的成员(2013-2016),代表贝尔格莱德爱乐乐团参加了2016年在北京举行的中国与中东欧国家合作论坛。

For almost 20 years, Asja Radonjić and Danica Maksimovic have been working at the Belgrade Philharmonic as program manager in charge of planning, creating,

programing, and organizing concert seasons, orchestra tours, chamber, children's concerts, educational activities, and other regular and special events. They are author, editor and proof reader of the Belgrade Philharmonic's printed publications, as well as the co-author of the Belgrade Philharmonic Centennial Monograph.

Asja Radonjić was on the Serbian Ministry of Culture and Information's committee for competitions in the field of contemporary art – music (2014-2016) and on the Program Council of the Serbian Cultural Center in Paris (2015-2016), under the Serbian Ministry of Culture and Information. Asja Radonjić is a member of Serbian Musicological Society.

Danica Maksimović was a singer of the Belgrade Madrigalists Choir and a member of the Management Board of the National Theater in Belgrade (2013-2016). On behalf of the Belgrade Philharmonic, she took part at the Forum 16+1 (Cooperation between China and Central and Eastern European Countries) held in Beijing in 2016.



达尼卡·马克西莫维奇 Danica Maksimovic

艺术策划和项目经理 Artistic Planning and Program Manager



新加坡交响乐团 Singapore Symphony Orchestra



新加坡交响乐团(SSO)成立于1979年,是新加坡首屈一指的乐团,旨在用音乐创造难忘的共享体验。SSO由音乐总监汉斯·格拉夫带领,是该乐团历史上继朱晖(1979-1996任职)和水蓝(1997-2019任职)之后的第三位音乐总监。

除了乐季例常音乐会,乐团的户外和社区音乐会,及其在教育年轻人方面所扮演的重要角色备受肯定。乐团在 2021 年荣获"留声机年度最佳乐团奖"第三名。2022年,《BBC音乐杂志》将 SSO 评为世界最优秀的二十一支乐团之一。

SSO 每年在新加坡滨海艺术中心音乐厅和维多利亚音乐厅等场馆举行超过60场音乐会,曲目广泛,既有经典名曲,也有交响巨作和前沿作品的首演。为搭建东西方音乐传统之桥梁,乐团在乐季中经常推介新加坡和亚洲音乐家与作曲家。

Since its founding in 1979, the Singapore Symphony Orchestra (SSO) has been Singapore's flagship orchestra, touching lives through classical music and providing

the heartbeat of the cultural scene with its 44-week calendar of events. The SSO is led by Music Director Hans Graf, the third in the orchestra's history after Lan Shui (1997-2019) and Choo Hoey (1979-1996).

In addition to its subscription series concerts, the orchestra is well-loved for its outdoor and community appearances, and its significant role educating the young people of Singapore. The SSO has also earned an international reputation for its orchestral virtuosity, culminating in its 3rd place win in the prestigious Gramophone Orchestra of the Year Award 2021. In 2022, BBC Music Magazine named the SSO as one of the 21 best orchestras in the world.

The SSO performs over 60 concerts a year at venues such as the Esplanade Concert Hall and Victoria Concert Hall in Singapore. Bridging the musical traditions of East and West, Singaporean and Asian musicians and composers are regularly showcased in its concert seasons. Its versatile repertoire spans all-time favourites and orchestral masterpieces to exciting cutting-edge premieres.



郭兆龙 Kenneth Kwok

新加坡交响集团总裁 Chief Executive Officer, Singapore Symphony Group

郭兆龙在新加坡从事公职 20 余 年,曾在教育部、国家发展部和国 家艺术理事会任职。2011年,他加 入国家艺术理事会,负责艺术与青 年、企业战略规划、能力提升、研 究和国际关系方面的多项工作,后 被任命为负责规划及参与的助理理 事长。他拥有哈佛大学教育研究生 院艺术与教育学硕士学位和拉萨尔 艺术学院创意写作硕士学位,并曾 在新加坡国立教育学院担任教育戏 剧兼职讲师。他还曾任杨秀桃音乐 学院、艺苑公司、新加坡国际电影 节和新加坡戏剧教育工作者联盟等 艺术机构的董事会和咨询委员会成 员。2023年1月,他加入新加坡交 响集团并担任总裁,负责管理新加 坡交响乐团、新加坡国家青年交响 乐团和集团下属的三支合唱团。

Kenneth Kwok has worked in the Singapore public service for over twenty years including stints with the Ministry of Education, Ministry of National Development and the National Arts Council. He joined the National Arts Council in 2011 where he took on various portfolios such as Arts and Youth, Strategic Planning, Capability Development, Research and International Relations, and was eventually appointed Assistant Chief Executive, Planning and Engagement. He holds an Ed.M in Arts and Education (Harvard Graduate School of Education) and an MA in Creative Writing (Lasalle College of the Arts), and has served as Adjunct Lecturer in Educational Drama at the National Institute of Education. He has also been a member of the boards and advisory committees of arts organisations such as the Yong Siew Toh Conservatory of Music, Arts House Limited, Singapore International Film Festival, and Singapore Drama Educators Association. In January 2023, he joined the Singapore Symphony Group as CEO, overseeing the Singapore Symphony Orchestra, Singapore National Youth Orchestra and Singapore Symphony Choruses.



瑞士韦尔比耶音乐节 Verbier Festival

韦尔比耶音乐节是一项国际古典音乐盛事,每年夏季在瑞士的山城韦尔比耶举行。音乐节旨在为世界各地的大师和青年艺术家搭建交流的平台,并通过组织有意义的音乐教育项目成为行业"领头羊"。

韦尔比耶音乐节创办于1994年,如今已享誉全球,以别具特色且振奋人心的各类大小型活动迎接观众的到来。在这里,全球各地的观众能体验到最高水平的音乐制作过程,近距离接触明星艺术家和后起之秀,感受他们从学习、排练到表演的全过程。

韦尔比耶音乐节学院和管弦乐团 是其两大支柱项目,音乐节通过这 两个人才摇篮发掘和培养未来的人 才。韦尔比耶音乐节的第三个支柱 项目是"无限可能"创意实验室,为 听众培养对于不同流派和时代的音 乐的兴趣。项目通过充满想象力的 音乐会、研讨会、讲座和沉浸式体验, 拓宽音乐的边界。 The Verbier Festival is an international classical music event that takes place each summer in the mountain town of Verbier, Switzerland. The Festival's mission is to build a community of exchange between great masters and young artists from all over the world and to be a leader in its field by providing meaningful music education programmes.

Launched in 1994, and now globally renowned, the Festival welcomes audiences with a distinctive and exhilarating blend of events, both large-scale and intimate. Audiences from around the globe come to experience music-making at the highest level in a setting that brings them close to star performers, rising talent and a complete process of learning, rehearsal and performance.

The Festival's Academy and Orchestra programmes are its respiratory system— a talent incubator where future talents are discovered and nurtured. The Festival's third pillar, UNLTD, is a creative laboratory that awakens curiosity for music across genres and generations. UNLTD offers a programme of music awakening through imaginative concerts, workshops, talks and immersive experiences that transcend musical boundaries.



马丁·恩斯特伦 Martin Engstroem

创始人及总监 Founder & Director

1953 年,马丁·恩斯特伦在斯德哥尔摩出生,后在斯德哥尔摩大学获得了音乐史和俄语学位。他于 1975年移居巴黎,成为艺术机构"歌剧与音乐会"的合伙人。他还与赫伯特冯卡拉扬密切合作过多年。恩斯特伦于1986年移居瑞士。在此期间,他为百代法国公司、路德维希堡宫音乐节和巴黎国家歌剧院担任顾问。

1991年,马丁·恩斯特伦开始筹划韦尔比耶音乐节及学院,至 1994年成立时,他作为创始人兼董事,依然担任艺术和执行总监。之后,他分别于 2000年和 2005年组建了韦尔比耶音乐节管弦乐团和韦尔比耶音乐节室内乐团。2013年,在他的倡议下启动了一个新的教育项目,即韦尔比耶音乐节音乐营(现已更名为韦尔比耶音乐节少年管弦乐团)。

1999 年至 2003 年,恩斯特伦在 德意志留声机公司担任"艺术家与曲目"部门的副总裁。在接下来的 2003 年至 2005 年,他被任命为高级执行制作人,负责艺术家的发展。

2019年,他分别在拉脱维亚首都 里加和格鲁吉亚村庄齐南达利创办音 乐节。 Martin Engstroem was born in 1953 in Stockholm. He grew up there and obtained his degree in Music History and Russian at Stockholm University. Moving to Paris in 1975, he became a partner in the artistic agency Opéra et Concert. He also worked closely with Herbert von Karajan for many years. Engstroem moved to Switzerland in 1986. During this period, he was a consultant for EMI France, for the Ludwigsburger Schlossfestspiele and the Opéra national de Paris.

In 1991 he started to put together what in 1994 became the Verbier Festival & Academy for which he remains the artistic and executive head as Founder & Director. In 2000 and 2005, he set up respectively the Verbier Festival Orchestra and the Verbier Festival Chamber Orchestra. In 2013, a new education project was launched under his initiative, the Verbier Festival Music Camp (today renamed the Verbier Festival Junior Orchestra).

From 1999 to 2003, Engstroem was Vice-President of Deutsche Grammophon for the sector 'Artists and Repertoire'. Then from 2003 to 2005, he was appointed Senior Executive Producer & Artist Development. In 2019 he started two new Festivals. One in Riga, the capital of Latvia and one in Tsinandali in the heart of Georgia.



英国 BBC 逍遥音乐节 BBC Proms

英国 BBC 逍遥音乐节每年夏天在伦敦皇家阿尔伯特音乐厅举行,近年来通过创新的"Proms at.."系列活动探索新的场地空间。其宗旨是将最好的古典音乐带给尽可能多的听众,这与创始人、指挥家亨利·伍德在 1895年的初衷一脉相承。

Proms 是 Promenade 音乐会的简称 -- 非正式的廉价音乐会,让音乐会的观众(称为 Promenaders 或 Prommers)能够站着聆听。站在皇家阿尔伯特音乐厅的竞技场或画廊区观演(即 Promming)的流行传统是BBC 逍遥音乐节独特的非正式观演氛围的核心。

逍遥音乐节源于其组织和资助者 罗伯特·纽曼的心血结晶,他的理想 是让人们能够享受 " 严肃音乐 "。逍 遥音乐节创始人、指挥家亨利·伍德 爵士的理念,是让尽可能多的听众欣 赏到最优质的古典音乐,而这一理念 至今仍是逍遥音乐节的核心。 The BBC Proms is a classical music festival held every summer at the Royal Albert Hall in London, and in recent years has explored new venue spaces through the innovative 'Proms at'... series of events. Its aim: to bring the best in classical music to the widest possible audience, which remains true to founder-conductor Henry Wood's original vision in 1895.

'Proms' is short for Promenade concerts — informal and inexpensive concerts with an opportunity for Promenaders ('Prommers') to stand and listen. The popular tradition of Promming (standing in the Arena or Gallery areas of the Royal Albert Hall) is central to the unique and informal atmosphere of the BBC Proms.

The Proms was the brainchild of Robert Newman, whose ambition was to enable people to enjoy 'serious music'. He was well known for organising and financing musical events. Sir Henry Wood, founder-conductor of the Proms, believed in making the best-quality classical music available to the widest possible audience and that ambition remains central to the BBC Proms today.



大卫·皮卡德 David Pickard

大卫·皮卡德 1960 年出生于伦敦。从剑桥大学音乐专业毕业后,于1982 年至 1987 年担任英国皇家歌剧团经理,并随皇家歌剧团到洛杉矶、雅典和远东地区巡演。

此后,他在艺术界担任过多个高级职位,包括新莎士比亚剧团行政官(1987-89年)、肯特歌剧院常务董事(1989-90年)、1991年日本艺术节助理总监(1990-91年)和欧洲艺术节艺术行政官(1991-92年)。1993年至2001年担任启蒙时代管弦乐团的首席执行官;2001年至2015年担任英国格林德伯恩歌剧院总监。自2015年起担任BBC古典逍遥音乐节总监。

David Pickard was born in London in 1960. After studying music at Corpus Christi College, Cambridge, he worked as Company Manager of the Royal Opera Company from 1982 to 1987 where he toured with the Royal Opera to Los Angeles, Athens and the Far East.

Since then he has held a number of senior posts in the arts including Administrator of the New Shakespeare Company (1987-89), Managing Director of Kent Opera (1989-90), Assistant Director of the 1991 Japan Festival (1990-91) and Artistic Administrator of the European Arts Festival (1991-92). He was Chief Executive of the Orchestra of the Age of Enlightenment from 1993 until 2001 and General Director of Glyndebourne from 2001 – 2015. Since 2015 he has been the Director of the BBC Proms.



英国皇家爱乐乐团 Royal Philharmonic Orchestra

英国皇家爱乐乐团的使命是以始终如一的艺术水准和兼收并蓄的艺术 魅力打造一流的交响乐欣赏体验,丰富民众的文化生活。通常,皇家爱乐 乐团每年推出约 200 场音乐会,全球 线下线上观众人数超 6000 万。令乐 团引以为傲的是其演奏曲目之广泛、 覆盖受众之多元化,为电子游戏、电 影电视配乐,并与流行歌星合作,同时在全球各地巡回演出精彩的交响乐曲目。

2021年8月,乐团宣布任命瓦西里·佩特连科担任音乐总监。除了繁忙的海外巡演以外,皇家爱乐乐团每年还会在伦敦皇家阿尔伯特音乐厅、南岸中心皇家节日音乐厅和卡多根穿、小与社区的互动,最大限度地确保不同群体的观众均能够接触到交响乐。为助力这一目标,乐团于1993年批出"RPO回响"项目,如今已成长为英国乃至国际上最具创新意识、最受推崇的交响乐社区和教育项目。

The Royal Philharmonic Orchestra's (RPO) mission to enrich lives through orchestral experiences that are uncompromising in their excellence and inclusive in their

appeal, places it at the forefront of music-making in the UK and internationally. Typically performing approximately 200 concerts a year and with a worldwide live and online audience of more than 60 million people, the Orchestra is proud to embrace a broad repertoire and reach a diverse audience, unafraid to push boundaries and is equally at home recording video game, film and television soundtracks and working with pop stars, as it is touring the world performing the great symphonic repertoire. In August 2021, the Orchestra was thrilled to welcome Vasily Petrenko as its new Music Director.

As well as a busy schedule of international performances, the Orchestra enjoys an annual season of concerts in London's Royal Albert Hall (where the RPO is Associate Orchestra), the Southbank Centre's Royal Festival Hall and Cadogan Hall. The RPO fosters deeper engagement with communities to ensure that live orchestral music is accessible to as inclusive and diverse an audience as possible. To help achieve this goal, in 1993 the Orchestra launched RPO Resound, which has grown to become the most innovative and respected orchestral community and education programme in the UK and internationally.





詹姆斯 • 威廉姆斯 James Williams

总经理 Managing Director

2016年6月,詹姆斯·威廉姆斯被任命为英国皇家爱乐乐团或经理。他的主要业绩包括:邀请瓦西里·佩特连科出任皇家爱乐乐团音乐总监;代表皇家爱乐乐团与阿尔伯特音乐厅签订了全新的合作协议;与温布利公园开发商Quintain合作为乐团建设新的排练场;统筹乐团国际巡演计划,包括在亚洲、欧洲和美国的大型巡演。2023年5月,詹姆斯接受皇室邀请,担任威斯敏斯特大教堂查尔斯三世加冕仪式的音乐顾问。

在此之前,詹姆斯曾于伦敦爱乐管弦乐团任职八年,负责乐团在英国的音乐会和商业项目,与埃萨-佩卡萨洛宁、洛林·马泽尔和阿什肯纳齐牵指挥家都有合作。此外,他还曾牵其大型观众拓展与数字项目。其中包括iOrchestra虚拟交响乐团项目,向英格兰西南部20余万民众提供交响乐普及教育。2023年7月,詹姆斯被任命为英国皇家音乐学院(Royal College of Music)下一任院长,任期将从2024年9月开始。

James Williams was appointed Managing Director of the Royal Philharmonic Orchestra (RPO) in June 2016. Notable achievements include the appointment of Vasily Petrenko as the RPO's next Music Director; a new Associate Orchestra partnership between the RPO and the Royal Albert Hall; establishing a new home for the Orchestra at Wembley Park in partnership with the developer Quintain; and overseeing an international touring schedule that has involved the RPO performing across the world including major tours of Asia, Europe and the USA. In May 2023, James was invited by His Majesty King Charles III to act as Music Advisor for Their Majesties Coronation Service at Westminster Abbey.

Prior to this, James worked for eight years at the Philharmonia Orchestra (London) responsible for the Orchestra's UK concert and commercial programmes working with conductors including Esa-Pekka Salonen, Lorin Mazel and Vladimir Ashkenazy. Additionally, James led several major audience development and digital programmes including iOrchestra, a virtual orchestra project which introduced orchestral music to over 200,000 people in the South West of England. In July 2023, James was named as the new Director of the Royal College of Music, starting in September 2024.



美国卡内基音乐厅 Carnegie Hall

CARNEGIE HALL



自 1891 年开幕以来,纽约卡内基音乐厅一直被视为国际乐坛的卓越标杆,因而成为全球杰出艺术家的向往之地。不但包括柴科夫斯基、德沃夏克、马勒、巴托克、乔治·格什温等作曲家,还有比莉·霍利迪、埃林顿公爵、本尼·古德曼、朱迪·嘉兰和披头士乐队。多年来,各个音乐流派代表艺术家们的常年登台令卡内基音乐厅的演出异彩纷呈。

如今,卡内基音乐厅每个乐季都会举办各种演出。音乐厅拥有三大表演场地:斯特恩礼堂/佩雷尔曼舞台、威尔独奏厅、赞克尔厅。演出包括著名艺术家和作曲家的系列音乐会,与纽约市主要文化机构合作的城市节日庆典,以及管弦乐演出、室内音乐会、新作音乐会、独奏或独唱音乐会,以及爵士乐、世界音乐和流行音乐的顶级演出。

除演出活动之外,卡内基音乐厅下设的威尔音乐学院还策划了各种音 乐教育和社会推广项目。卡内基音乐 厅致力于让更多人有机会欣赏优秀的 音乐作品。 Since it opened in 1891, New York's Carnegie Hall has set the international standard for musical excellence as the aspirational destination for the world's finest artists. From Tchaikovsky, Dvořák, Mahler, and Bartók to George Gershwin, Billie Holiday, Duke Ellington, and The Beatles, an honor roll of music-making artists representing the finest of every genre has filled Carnegie Hall throughout the years.

Carnegie Hall today presents a wide range of performances each season on its three stages—Stern Auditorium/Perelman Stage, Weill Recital Hall, and Zankel Hall—including concert series curated by acclaimed artists and composers; citywide festivals featuring collaborations with leading New York City cultural institutions; orchestral performances, chamber music, new music concerts, and recitals; and the best in jazz, world, and popular music.

Complementing these performance activities, Carnegie Hall's Weill Music Institute creates extensive music education and social impact programs. These programs play a central role in Carnegie Hall's commitment to making great music accessible to as many people as possible.



道格拉斯·贝克 Douglas Beck

威尔音乐学院 艺术家培养项目总监 Director of Artist Training Programs, Weill Music Institute

道格拉斯·贝克 2011 年 10 月加 入卡内基音乐厅的威尔音乐学院, 担 任艺术家培养项目总监, 负责管理面 向青年职业音乐家的一系列强化训练 工作坊和大师课,同时也负责美国国 家青年交响乐团的日常工作。他与卡 内基音乐厅的执行及艺术总监克利 夫·格林逊、威尔音乐学院院长莎拉·约 翰逊一同创立了美国国家青年交响乐 团。2013年夏季,乐团首次亮相, 由美国最杰出的青年音乐家与国际著 名艺术家合作演出。2016年夏季, 美国国家青年交响乐团二团启动,青 年艺术家计划进一步得到扩充,成员 招募时尤其注重那些长期未得到管弦 乐界重视的社区。三团即美国国家青 年爵士乐团则是由全美各地的天才青 少年爵士乐手组成,于 2018 年首次 亮相,成功开展了多次国际巡演。

贝克加入卡内基音乐厅前已积累了 20 余年丰富的艺术管理经验。他曾荣获《美国音乐》杂志评选的"2017年度专业人士"称号。

Douglas Beck joined the staff of Carnegie Hall's Weill Music Institute as Director of ArtistTraining Programs in October 2011, overseeing the Hall's range of intensive workshops and masterclasses offered for voung professional musicians as well as day-to-day responsibility for the National Youth Orchestra of the United States of America (NYO-USA), In collaboration with Clive Gillinson, Carnegie Hall's Executive and Artistic Director, and Sarah Johnson, Director of the Weill Music Institute, he established NYO-USA, which made its debut in summer 2013 featuring the country's finest young musicians, collaborating with internationally renowned artists. In summer 2016, the program expanded further with the launch of NYO2, created with a particular focus on recruiting players from communities traditionally underserved by the orchestra field. A third ensemble, NYO Jazz comprising gifted teen jazz musicians from across the country, debuted in 2018 and has several successful international tours to its credit. Beck arrived at Carnegie Hall bringing more than 20 years of varied experience in arts administration. In 2017 he was named as one of Musical America's Professionals of the Year



美国纽约爱乐乐团 New York Philharmonic

纽约爱乐乐团每年都会在纽约以及世界各地举办现场音乐会,并以广播、流媒体、教育节目等形式吸引千百万音乐爱好者。在2023-24乐季,乐团将在新的大卫·格芬音乐厅以全新面貌登场,致敬即将卸任的音乐总监梵志登,首演14部不同作曲家的作品,其中包括梵志登个人所推崇的大家。乐团还将纪念捷尔吉·利盖蒂诞辰100周年,并庆祝深受喜爱的"青年音乐会"系列成为百年品牌。

从德沃夏克的交响曲"自新世界" 到荣获普利策音乐奖的塔尼亚·莱昂作品《步伐》,纽约爱乐乐团已曾委创、 首演了许多重磅作品。自 1917 年以来,纽约爱乐乐团发行了 2000 多张唱片,并于 2023 年宣布与全新流媒体音乐应用"苹果古典"合作。

纽约爱乐乐团成立于 1842 年, 是美国最古老的交响乐团,也是世界上历史最悠久的交响乐团之一。古斯塔沃·杜达梅尔将于 2025-26 乐季以候任音乐总监身份带领乐团, 2026 年开始正式担任音乐和艺术总监。 The New York Philharmonic connects with millions of music lovers each season through live concerts in New York and around the world, broadcasts, streaming, education programs, and more. In the 2023–24 season — which builds on the Orchestra's transformation reflected in the new David Geffen Hall — the NY Phil honors Jaap van Zweden in his farewell season as Music Director, premieres 14 works by a wide range of composers including some whom van Zweden has championed, marks György Ligeti's centennial, and celebrates the one-hundredth birthday of the beloved Young People's Concerts.

The Philharmonic has commissioned and or premiered important works, from Dvořák's New World Symphony to Tania León's Pulitzer Prize—winning Stride, The NY Phil has released more than 2,000 recordings since 1917, and in 2023 announced a partnership with Apple Music Classical.

Founded in 1842, the New York Philharmonic is the oldest symphony orchestra in the United States, and one of the oldest in the world. Gustavo Dudamel will become Music and Artistic Director beginning in 2026 after serving as Music Director Designate in 2025–26.





加里·金斯林 GARY GINSTLING

团长兼首席执行官 President and CEO

加里·金斯林有 20 年的乐团领导经验,在票务销售和筹款方面表现出众,擅长创新节目编排、建立社区联系等。2023 年 7 月 1 日,金斯林成为纽约爱乐乐团团长兼首席执行官。此前,他于2022 年 11 月加入乐团担任执行总监,任职期间与乐团领导层合作,聘请古斯塔沃·杜达梅尔担任乐团的下一任音乐和艺术总监,聘期从 2026 年开始。

金斯林于 2017 年至 2022 年担任 华盛顿的美国国家交响乐团执行总监。 在他的带领下,乐团票房销售增长了 21%,他还筹集了 1100 多万美元的专 门资金来支持诺塞达与乐团的合作。 金斯林的领导推动了美国国家交响乐 团的发展与进步,被《留声机》杂志 提名为 2023 年度最佳乐团。金斯林是 美国交响乐团联盟董事会成员。 Gary Ginstling has a 20-year career as an orchestra leader, with a strong track record of increasing ticket sales and fundraising, developing innovative programming, and building community ties. He became the New York Philharmonic's President and CEO on July 1, 2023, after joining the Orchestra as Executive Director in November 2022, when his activities included working with NY Phil leadership to engage Gustavo Dudamel as the Orchestra's next Music and Artistic Director, to begin in 2026.

Previously, Ginstling served as executive director of the National Symphony Orchestra (NSO) in Washington, DC, from 2017 to 2022. During his time at the NSO, he oversaw a 21 percent increase in ticket sales and raised a special \$11+ million fund to support Noseda's work with the orchestra. The NSO's advances under his leadership led to their nomination as 2023 Orchestra of the Year by *Gramophone* Magazine. Ginstling serves on the board of the League of American Orchestras.



朱莉·金 Julie Kim

副团长 Vice President. Production



美国克利夫兰管弦乐团 The Cleveland Orchestra

克利夫兰管弦乐团被誉为世界上 最优秀的乐团之一,以其卓越的音乐 艺术造诣及对其深深植根的社区贡献 而闻名。

2023-2024 乐季,是弗朗茨·威尔瑟-莫斯特--当今乐坛最为人称赞的音乐领袖之—--执掌乐团的第 20 个年头。在董事会、全体员工和志愿者的共同努力下,乐团确立了面向 21 世纪的一系列社区服务目标:保持卓越的音乐品质,同时集中精力和资源全心全意地服务乐团所在的俄亥俄州东北部社区。乐团持续举办高水准音乐会、音乐教育活动和运用新技术的举措,将使子孙后代可以随时随地获得最佳的交响乐体验。

克利夫兰管弦乐团的演出主要包括在其驻地克利夫兰塞弗伦斯音乐厅的乐季演出和每年夏天在布洛瑟姆音乐中心的演出。乐团每年还有一部分时间用于全球巡演。

The Cleveland Orchestra is today hailed as one of the very best orchestras on the planet, noted for its musical excellence and for its devotion and service to the community it calls home.

This season marks the ensemble's twentysecond year under the direction of Franz Welser-Möst, one of today's most acclaimed musical leaders. Working together, the Orchestra and its board of trustees, staff, and volunteers have affirmed a set of community-inspired goals for the 21st century — to continue the Orchestra's legendary command of musical excellence while focusing new efforts and resources toward fully serving its hometown community throughout Northeast Ohio. The promise of continuing extraordinary concert experiences, engaging music education programs, and innovative technologies offers future generations dynamic access to the best symphonic entertainment possible anvwhere.

The Cleveland Orchestra divides its time across concert seasons at home — in Cleveland at Severance and each summer at Blossom Music Center. Additional portions of the year are devoted to touring around the globe.





安德烈·格雷米耶 André Gremillet

团长兼首席执行官 President and CEO

安德烈·格雷米耶自 2016 年 1 月起担任克利夫兰管弦乐团的第九任执行总监,2018 年成为乐团首任团长兼首席执行官。

在他的领导下,乐团于 2018 年庆祝了百年华诞。由音乐总监弗朗茨·威尔瑟 - 莫斯特执棒,乐团在克利夫兰、纽约、东京和维也纳举办了百年纪念音乐会。在维也纳金色大厅,乐团演出了亚纳切克歌剧《狡猾的小狐狸》舞台版,这是金色大厅首度上演舞台版歌剧。2019 年,乐团时隔 20 多年后再次来到中国,巡演大获成功,在国家大剧院举办的两场音乐会通过网络直播,观众多达 230 万人。

格雷米耶上任以来,乐团与音乐总监弗朗茨·威尔瑟 - 莫斯特的合作一直十分成功,艺术成就赢得了更加广泛的认可。在格雷米耶的领导下,乐团还拓展了其教育活动,创办了自己的唱片厂牌。2020年秋季,乐团上线了新的网络播放平台"阿黛拉",播出"聚焦"系列数字音乐会、"私人笔记"播客等内容。

RAndré Gremillet began his tenure in January 2016 as the ninth Executive Director of The Cleveland Orchestra and

was appointed its first President & CEO in 2018.

Under his leadership, The Cleveland Orchestra celebrated its 2018 Centennial with critically acclaimed performances under Music Director Franz Welser-Möst in Cleveland, New York, Tokyo, and Vienna, where they presented the first staged opera performances in the history of the Musikverein with Janáček's The Cunning Little Vixen. In 2019, The Cleveland Orchestra returned to China after an absence of over two decades for a highly successful tour, including two live-streamed performances from Beijing's National Centre for the Performing Arts that reached an audience of 2.3 million.

Since Gremillet began his tenure, The Cleveland Orchestra and Music Director Franz Welser-Möst have seen their successful partnership and artistic accomplishments gain even wider recognition. Gremillet has also overseen a significant expansion of the Orchestra's education programs as well as the creation of The Cleveland Orchestra's own record label. In the fall of 2020, the Orchestra launched its new streaming platform, Adella, featuring, among other content, the In Focus digital concert series and On a Personal Note podcast.





美国费城交响乐团 The Philadelphia Orchestra





费城交响乐团是全世界最杰出的 乐团之一,一直致力于向更多的观众 传递"音乐改变一切"的力量,并用 音乐联结费城、美国与全世界,使所 有观众都能共享音乐带来的喜悦与激 情。通过创新的节目编排、健全的教 育举措、对多元化社区的承诺以及对 数字化拓展的拥抱,乐团正在为古,并 进一步提升艺术在开放和民主社会中 的地位。

2021 年 6 月,费城交响乐团与 其驻地金梅尔艺术中心合并运营,旨 在为费城及其他地区的观众带来最精 彩的演出和最具影响力的教育及社区 项目。近期,费城交响乐团被《BBC 音乐杂志》评为"年度最佳交响乐团",被《留声机》评为"年度最佳交响乐团", 并凭借对弗洛伦斯·普莱斯的音乐演绎 获得格莱美奖和金唱片奖。

The Philadelphia Orchestra is one of the world's preeminent orchestras. It strives to share the transformative power of music

with the widest possible audience, and to create joy, connection, and excitement through music in the Philadelphia region, across the country, and around the world. Through innovative programming, robust education initiatives, a commitment to its diverse communities, and the embrace of digital outreach, the ensemble is creating an expansive and inclusive future for classical music, and furthering the place of the arts in an open and democratic society.

In June 2021 the Orchestra and its home, the Kimmel Center, united to form The Philadelphia Orchestra and Kimmel Center, Inc., an organization that is poised to bring the greatest performances and most impactful education and community programs to audiences in Philadelphia and beyond. Recently, the Orchestra was named BBC Music Magazine's Orchestra of the Year, Gramophone's Orchestra of the Year, and won a GRAMMY® Award and a Diapason d'or, both for the music of Florence Price.



睿恩德 Ryan Fleur

费城交响乐团和金梅尔表演艺术中心 执行总监 Executive Director The Philadelphia Orchestra and Kimmel Center Inc

睿恩德是荣获格莱美奖的费城交 响乐团和金梅尔表演艺术中心的执行 总监。该中心沿费城艺术大道的九个 场馆每年吸引100多万人到来,是 包括费城芭蕾舞团、费城歌剧院和费 城舞蹈团在内的六个不同类型的常驻 艺术组织的所在地。2021年,睿恩 德促成了这两个机构的开创性合并, 最终形成了宾夕法尼亚州最大的表演 艺术机构和全国第三大表演艺术综合 体。除管理运营费城交响乐团外,该 机构还是美国除纽约市外最大的百老 汇巡演主办方,每年通过充满活力的 免费教育普及活动和社区活动为 5 万 多名学童提供服务。睿恩德是领导团 队的核心成员,在疫情期间,他努力 创新,在世界各地人们最需要的时刻 为他们送去音乐。在为费城交响乐团 创建强大的国际驻地项目方面,他也 是不可或缺的,项目成果包括在欧 洲、中东和中国建立了众多合作伙伴 关系。

Ryan Fleur is executive director of the Grammy-winning Philadelphia Orchestra and Kimmel Cultural Campus, which

attracts more than 1 million annually to its nine venues along Philadelphia's Avenue of the Arts and is home to six multi-genre resident arts organizations including the Philadelphia Ballet, Opera Philadelphia, and Philadanco. Fleur led the 2021 pathbreaking merger of the two organizations, which ultimately created the largest performing arts organization in Pennsylvania and the third largest performing arts complex in the country. In addition to operating The Philadelphia Orchestra, the entity is the largest presenter of touring Broadway in the U.S. outside of New York City, and reaches more than 50,000 schoolchildren each vear through dynamic, free education and community programming. Fleur was a key member of the leadership team who, during the Pandemic, worked to innovatively bring music to people around the world when they needed it most. He was also integral in building The Philadelphia Orchestra's robust program of international residencies, including numerous partnerships throughout Europe, the Middle East, and China



国际参会机构及发言嘉宾

委内瑞拉国家青少年管弦乐团和 合唱团教育系统

The National System of Youth and Children's Orchestras and Choirs of Venezuela



委内瑞拉国家青少年管弦乐团和合唱团教育系统,也称 El Sistema(以下简称"系统"),是委内瑞拉国属的一个社会和文化机构,由该国优秀的教师兼音乐家何塞·安东尼奥·阿布莱乌于 1975 年提出构想并创立,旨在以交响乐团和合唱团的形式面向集体和个人进行音乐教育,发展社会组织力量,提高国民素质。

The National System of Youth and Children's Orchestras and Choirs of Venezuela is a social and cultural institution of the Venezuelan State. Also known as "El Sistema", it was conceived and founded in 1975 by Venezuelan teacher and musician José Antonio Abreu to establish the methodology for the collective and individual instruction and practice of music through symphony orchestras and choirs, as instruments of social organization and humanistic development.



爱德华多·门德斯 Eduardo Méndez

执行总监 Executive Director

爱德华多·门德斯历任西蒙·玻利瓦尔青年交响乐团小提琴手、"系统"学术部主任、全国"社区中心"("系统"学术中心)总负责人以及"系统"音乐和教育部门主管。2008年,"系统"创始人何塞·安东尼奥·阿布莱乌任命他为执行总监。

门德斯自担任"系统"执行总监以来,一直指引着该组织在国内以及全世界超过72个国家各类项百目的社会包容性界超过75个国家各会包容性和通常。他还负责大型基本建设施的监管工作,如建造新的教育设施至了400多绩目的大型区中心"形成的全国对扩大区中心"的数量并扩大区中心省的数量并扩大不知模不到高。"系统"内拥有应响乐。对于现代的发音乐团体,如大型交响地、门德斯在甄选、确定了积极作用。

From his early years Eduardo Méndez was formed in "El Sistema" and his career includes: violinist of the Simón Bolívar

Symphony Orchestra, Academic Division Director, National Director of "Nucleos" ("El Sistema" Academic Centers) and leader of the Sectorial Direction for Music and Education until 2008 when Maestro José Antonio Abreu, Founder of "El Sistema", appointed him as Executive Director.

Since taking up his current post, Méndez has steered the development of the project across Venezuela and more than 72 countries with "El Sistema" inspired initiatives around the world, with an emphasis on increased social inclusion and higher standards of performance. He supervises major capital projects including the building of new educational facilities and performance spaces, which propels El Sistema's nationwide network of over 400 "nucleos" to expand both in number and in scope. He also plays an active role in selecting, identifying, developing and promoting musical groups throughout the institution, which range from major symphony orchestras to local choirs.



国际参会机构及发言嘉宾



马丁·卡林福德 Martin Cullingford

《留声机》杂志主编兼出版人 Editor & Publisher of *Gramophone*

《留声机》杂志创刊于1923年,是当今世界权威的古典音乐刊物之一。由其主办的每年一度的"留声机古典音乐大奖"是全世界古典乐坛的盛事,是与美国"格莱美奖"比肩的艺术行业重要评奖,被称为"古典音乐的奥斯卡奖"。

Established in 1923, the *Gramophone* magazine is one of the top classical music magazines worldwide. The Gramophone Classical Music Awards annually hosted by the magazine is a grand classical music gala throughout the world, equivalent to the American Grammy Award and is often referred to as the Oscars for classical music.



国际参会机构及发言嘉宾



尼姆·雅尔维 Neeme Järvi

指挥家 Conductor

现年 86 岁的尼姆·雅尔维目前是爱沙尼亚国家交响乐团的首席指挥与艺术总监(终身),并拥有哥德堡交响乐团名誉首席指挥、苏格兰皇家国家管弦乐团桂冠指挥以及日本爱乐乐团客座首席指挥等头衔。在未来的乐季中,他还将与芝加哥交响乐团、柏林爱乐乐团、维也纳爱乐乐团等知名乐团进行合作,并定期与 NHK 交响乐团和新加坡交响乐团进行交流,还会参加布雷根茨歌剧节、韦尔比耶音乐节。

他曾获英国《留声机》杂志"终身成就奖"、爱沙尼亚加盟共和国"功勋艺术家"称号。雅尔维的两个儿子帕沃·雅尔维和克里斯蒂安·雅尔维也继承了父亲的指挥事业,并有所成就。

At the age of 86, Neeme Järvi is currently the Principal Conductor and Artistic Director (for lifetime) of the Estonian National Symphony Orchestra. He holds the titles of Principal

Conductor Emeritus of the Gothenburg Symphony Orchestra, Conductor Laureate of the Royal Scottish National Orchestra, and Guest Chief Conductor of the Japan Philharmonic Orchestra. Recent and future seasons include engagements with the Chicago Symphony Orchestra, Berliner Philharmoniker, and Wiener Symphoniker, as well as major orchestras worldwide and regular engagements with the NHK and Singapore Symphony Orchestra. He will also participate in the Festspielhaus Bregenz and Verbier Festival.

Neeme Järvi has been honored with the Gramophone Lifetime Achievement Award, the Order of the National Coat of Arms from the President of the Republic of Estonia. Järvi's two sons, Paavo Järvi and Kristjan Järvi, also inherited their father's command career and achieved great success.



丹尼尔·加蒂 Daniele Gatti

指挥家 Conductor

作曲家兼乐队指挥,毕业于米 兰威尔第音乐学院。他担任莫扎特 管弦乐团音乐总监,马勒室内乐团 艺术顾问,并兼任佛罗伦萨五月音 乐节剧院的首席指挥。2024年起, 他将出任德累斯顿国家管弦乐团首 席指挥。

他曾担任罗马歌剧院音乐总监, 还曾在诸多重要音乐机构担任要职, 如意大利国立圣切契利亚音乐学院、 英国皇家爱乐乐团、伦敦皇家歌剧院、法国国家管弦乐团、意大利博 洛尼亚市政歌剧院、瑞士苏黎世歌 剧院和阿姆斯特丹皇家音乐厅管弦 乐团等。

2015年,丹尼尔·加蒂被意大利音乐评论界授予"弗朗科·阿比亚蒂最佳指挥奖"。2016年他因在法国国家交响乐团音乐总监任上取得的佳绩获颁法兰西共和国荣誉骑士团勋章。

Daniele Gatti graduated as a composer and orchestra conductor at the Conservatorio Giuseppe Verdi in Milan. He is Music Director of the Orchestra Mozart, Artistic Advisor of the Mahler Chamber Orchestra and Chief Conductor of the Teatro del Maggio Musicale Fiorentino. From 2024 he will be Chief Conductor of the Sächsische Staatskapelle Dresden.

He was Music Director of the Teatro dell'Opera di Roma and he previously held prestigious roles at important musical institutions like the Accademia Nazionale di Santa Cecilia, the Royal Philharmonic Orchestra, the Orchestre National de France, the Royal Opera House of London, the Teatro Comunale di Bologna, Zurich's Opernhaus and the Royal Concertgebouw Orchestra in Amsterdam.

Daniele Gatti was awarded the Premio "Franco Abbiati" from Italian music critics as best conductor in 2015, and in 2016 he was awarded the Chevalier de la Légion d'Honneur from the French Republic for his work as Musical Director of the Orchestre National de France.



国际参会机构及发言嘉宾



刘晓禹 Bruce Liu

钢琴家 Pianist

刘晓禹是一位加拿大籍华裔钢琴家,丰富的文化背景塑造了他的个性和品格。他在 2021 年第 18 届肖邦国际钢琴比赛中获得一等奖。

在 2023/24 乐季, 刘晓禹将与 众多享有盛誉的乐团和指挥家合作演出,包括苏黎世音乐厅管弦乐团 (帕沃雅尔维)、英国爱乐管弦乐团(桑图明 对外)、 慕尼黑室内乐团、 费城交明 对外)、 慕尼黑室内乐团、 费城交明 不团、 纽约爱乐乐团、 罗马圣切契 可乐团、 维也纳交响乐团、 英兰广播家家, 我一样家郑明勋、雅尼克·涅杰 - 瑟贡、 拉哈夫沙尼、法比奥路易斯、吉梅诺、 贾南德雷亚·诺塞达等。

刘晓禹活跃于钢琴独奏舞台, 本乐季亮相卡内基音乐厅、维也纳 音乐厅、阿姆斯特丹皇家音乐厅、 巴黎爱乐音乐厅、芝加哥交响中心 等音乐殿堂。他也是诸多音乐节的 Bruce Liu achieved worldwide fame when he won the 18th International Chopin Piano Competition in 2021. His diverse cultural background has shaped his personality and character.

His 23/24 season highlights include international tours with the Tonhalle-Orchester Zürich (Järvi), Philharmonia (Rouvali), Warsaw Philharmonic (Boreyko), and Münchener Kammerorchester in a play-direct programme. He will also join forces with Philadelphia Orchestra, New York Philharmonic, Accademia Nazionale di Santa Cecilia, Finnish Radio, Wiener Symphoniker, Royal Philharmonic, China NCPA Orchestras and working with esteemed conductors including Myung-Whun Chung, Nézet-Séquin, Shani, Luisi, Gimeno, and Noseda.

As an active recitalist, he appears at major concert halls such as the Carnegie Hall, Wiener Konzerthaus, Concertgebouw Amsterdam, Philharmonie de Paris, and

INTERNATIONAL INSTITUTIONS & SPEAKING GUESTS

常客,如莱茵高音乐节、格施塔德音乐节、韦尔比耶音乐节、拉罗克-当泰龙音乐节、爱丁堡艺术节、坦戈伍德音乐节等。

刘晓禹是德意志留声机唱片公司独家签约艺术家。他的首张录音室专辑《浪潮》跨域法国钢琴音乐二百年历史,收录拉莫、拉威尔、阿尔康作品,将于2023年11月面市。

Chicago Symphony Center this season and is a regular guest at many festivals including Rheingau, Gstaad Menuhin, Verbier, La Roque-d'Anthéron, Edinburgh, and Tanglewood.

An exclusive recording artist with Deutsche Grammophon, Liu's highly anticipated debut studio album Waves spanning two centuries of French keyboard music (Rameau, Ravel, Alkan) is being released in November 2023.

国内发言嘉宾

国内发言嘉宾

嘉宾以姓名拼音字母为序

陈光宪	
陈智敏	
曹彦	
李心草	
吕思清	
廖国敏	• • • •
赖嘉静	
任小珑	
王纪宴	
许 忠	• • • •
俞 峰	
张 艺	
周宇	

SPEAKING DOMESTIC GUESTS

CHEN Guangxian
Cherry Chan
CAO Yan
LI Xincao
LU Siqing
LIO Kuokman
LAI Jiajing
REN Xiaolong
WANG Jiyan
XU Zhong
YU Feng
ZHANG Yi
ZHOU Yu





陈光宪 CHEN Guangxian

现任中国交响乐发展基金会理事长、苏州交响乐团团长、国家一级演奏员。曾任中国音乐家协会理事、上海交响乐团团长。拥有丰富的乐团管理经验,也是中国交响乐领域有声望和富有影响力的领军者。

CHEN Guangxian, Chairman of China Symphony Development Foundation, General Manager of Suzhou Symphony Orchestra, national first-class artist. He once served as Director of China Musicians Association and Managing Director of Shanghai Symphony Orchestra. He has rich experience in orchestra management and is also a leader of prestige and influence in the field of China's symphonic music scene.



广州交响乐团副团长、广州青年交响乐团团长,粤港澳大湾区(广东)国际青年音乐周执委会委员及秘书长。

陈智敏是一位才能兼备的艺术管理者,近20年来完成国内外交响乐团音乐会、国内外巡演、大型庆典演出、公益性品牌及音乐普及推广活动等近二千多场各类型演出活动。

她同时兼任广州交响乐团附属乐团——广州青年交响乐团团长,积极探索我国青少年音乐教育的高层次发展模式,建立起日臻完善的教学训练管理体系。带领广青交参与瑞士韦尔比耶音乐节、欧洲青年古典音乐节、北京国际音乐节、广州2017 财富全球论坛等重要活动,在国际文化交流中发挥积极作用,作为广州文化名片,向世界展现中国青年的精神风貌和艺术风采。

Vice President of Guangzhou Symphony Orchestra, President of Guangzhou Symphony Youth Orchestra (GSYO), member and Secretary-General of the Executive Committee of Youth Music Culture Youth Music Culture The Greater Bay Area.

She's a talented arts administrator. In the past 20 years, she has completed more than 2,000 performances of various types, including domestic and foreign orchestras' concerts, national and international tours, large-scale celebration performances, public welfare activities and music educational events.

She's President of Guangzhou Symphony Youth Orchestra, affiliated to Guangzhou Symphony Orchestra. She actively explores the high-level development model of music education for Chinese young generation, and has established a gradually perfect training and management system. She has led the GSYO to attend so many important and world-class events, such as Verbier Festival in Switzerland, Young Euro Classic in Berlin, the Beijing Music Festival, and the Fortune Global Forum in Guangzhou 2017. GSYO has performed around the world, shouldering the mantle of international cultural exchange and representing Guangzhou's own culture by displaying the energetic spirit and artistic achievements of China's youth to the world.





曹彦,西安交响乐团(XSO)&合唱团(XSO-C)首席执行官,西安爱乐剧管(陕西大剧院/西安音乐厅/开元大剧院/西安大剧院)董事长。自2000年起创办了"西安国际音乐节"等城市艺术品牌。

Cao Yan is the CEO of Xi'an Symphony Orchestra & Choir and Chairman of Xi'an Philharmonic Theatre Management Co., Ltd. (Shaanxi Grand Theatre | Xi'an Concert Hall | Kaiyuan Grand Theatre | Xi'an Grand Theatre). She is the founder of major cultural events in Xi'an, including the Xi'an International Music Festival established in 2000, etc.





李心草 LI Xincao

第十三届、十四届全国政协委员,中国音乐家协会副主席,全国艺术专业学位研究生教育指导委员会音乐舞蹈分委员会委员,中国文联全国委员会委员。曾任中央芭蕾舞团管弦乐团首席指挥、韩国釜山爱乐乐团音乐总监、首席指挥。1999年起任中国交响乐团指挥,2022年11月起任中国音乐学院院长。音乐足迹遍布全球五大洲,是首位进入维也纳国家歌剧院执棒的华人指挥家。多次在国家级国事活动以及外交活动的文艺演出中担任音乐总指挥,如庆祝中华人民共和国成立70周年大型音乐舞蹈史诗《奋斗吧中华儿女》,庆祝中国共产党成立100周年大型情景史诗《伟大征程》,2023年第三届"一带一路"国际合作高峰论坛《丝路同行》文艺演出等。

Member of the 13th and 14th National Committees of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC); Vice Chairman of the China Musicians Association (CMA); Member of the Music and Dance Sub-committee of the National Art Degree Graduate Teaching Committee; Member of the National Committee of China Federation of Literary and Art Circles (CFLAC). He once served as Chief Conductor of the National Ballet of China Symphony Orchestra and Music Director and Chief Conductor of the Busan Philharmonic Orchestra (BPO). Since 1999, he has been the China National Symphony Orchestra's conductor. In November 2022, he started to serve as the President of the China Conservatory of Music. He is the first Chinese conductor to conduct Wiener Symphoniker in the Vienna State Opera. LI has given music performances all over the world and has served as the chief conductor of theatrical performances on many national diplomatic occasions, such as Struggle, Chinese People, a large-scale music and dance epic staged in celebration of the 70th anniversary of the founding of the People's Republic of China (PRC), The Great Journey, a large-scale art performance marking the 100th anniversary of the founding of the Communist Party of China (CPC), and On the Same Silk Road in honour of the third Belt and Road Forum for International Cooperation in 2023.





Well-recognized as one of the most outstanding Chinese violinists of today, LU Siqing performs regularly with major national and international orchestras. Lu's performances has received great acclaim in some of the world's most prestigious concert halls and in more than forty countries and territories, including the Musikverein in Vienna, Avery Fisher Hall and Alice Tully Hall in New York City, Sydney Opera House. Lu has collaborated with many of the world's esteemed conductors and musicians, and has performed with some of today's leading orchestras. LU appears regularly at many of the top music festivals and events around the world. He is the Artistic Director of the National Centre for the Performing Arts May Festival in Beijing and is on the jury of several international competitions such as the Yehudi Menuhin International Competition and the Shanghai Isaac Stern International Violin Competition. In 2021, he became the Head of the Yehudi Menuhin School Qingdao to pass on Mr. Menuhin's mission by helping gifted young musicians achieve their fullest potential.



出生于中国澳门的指挥家廖国敏是目前国际舞台最受注目的华人指挥家之一。现任澳门乐团音乐总监兼首席指挥、澳门国际音乐节节目总监及香港管弦乐团驻团指挥的廖国敏曾被美国《费城询问报》誉为"令人瞩目的指挥奇才",在2014年法国巴黎国际斯维特兰诺夫指挥大赛中勇夺亚军、观众大奖及乐团大奖,并被美国费城交响乐团委任为助理指挥,成为该团史上首位华人助理指挥。

廖国敏活跃于国际舞台,近期重要演出包括在港乐庆祝音乐会中为中国国家主席习近平献艺;获邀指挥维也纳交响乐团,为乐团成立 121 年来乐季音乐会上首位华人指挥;获法国政府委派与图卢兹国家交响乐团首度出访沙特阿拉伯等。

廖国敏获奖无数,包括 2021 年香港十大杰出青年称号; 2022 年香港艺术发展局颁发的"艺术家年奖"。为表扬他在文化艺术等多方面的成就,廖国敏获澳门特区政府颁授的文化功绩勋章及香港特区政府委任的太平绅士。廖国敏在香港演艺学院毕业,再赴美国纽约茱莉亚音乐学院、费城柯蒂斯音乐学院、波士顿新英格兰音乐学院深造。

Born in Macao, China, Lio Kuokman serves as music director and principal conductor of the Macao Orchestra, programme director of the Macao International Music Festival, and resident conductor of the Hong Kong Philharmonic Orchestra. In 2014, he won the second prize, audience prize, and orchestra prize at the third Svetlanov International Conducting Competition in Paris and was named as assistant conductor of the Philadelphia Orchestra.

Lio is active on the international music stage. He was invited to conduct the Wiener Symphoniker, and was invited by the French government to lead Orchestre National du Capitole de Toulouse's first Saudi Arabia tour.

Lio was named as one of the Hong Kong Ten Outstanding Young Persons in 2021 and was awarded as Artist of the Year (Music) of the 16th Hong Kong Arts Development Awards in 2022. In recognition of his achievements in culture and art, Lio was awarded the Medal of Cultural Merit by the Macao SAR Government and appointed a Justice of the Peace by the Hong Kong SAR Government.



国家大剧院管弦乐团助理指挥。

赖嘉静自幼热爱音乐并学习钢琴,中央音乐学院、美国辛辛那提大学音乐学院乐队指挥双硕士。她先后师从指挥家陈琳、指挥家马克·吉布森,指挥家和钢琴家 P.V. 多布罗夫斯基,现于中央音乐学院指挥系攻读博士学位。

2018年,赖嘉静在墨西哥首届 OFUNAM 国际指挥大赛中获第二名及乐团成员选出的 "OFUNAM 特别奖",由此开启其作为指挥家的职业生涯。

自 2016 年起,赖嘉静多次执棒国家大剧院管弦乐团、合唱团,成功上演国家大剧院原创儿童歌剧《阿凡提》、《没头脑和不高兴》,并多次携乐团呈现精彩的乐季音乐会。2022 年,赖嘉静正式加入国家大剧院管弦乐团并出任助理指挥。

LAI Jiajing currently serves as assistant conductor of the China NCPA Orchestra.

Born in Hunan, China, in 1991, LAI Jiajing received her first piano lesson when she was five. In 2009, she entered the Central Conservatory of Music in Beijing, where she studied conducting under CHEN Lin. LAI Jiajing obtained her Master's Degree in Orchestral Conducting at the University of Cincinnati College-Conservatory of Music in 2018.

In 2018, LAI Jiajing won the 2nd prize and OFUNAM prize in the 1st OFUNAM International Conducting Competition and returned to China National Centre for Performing Arts, premiering an NCPA production Chamber Opera A Story About Growing Up, which was a notable highlight.

LAI Jiajing's talent in music has earned her much attention in recent years from, and was recognized by, a few leading conductors including Lorin Maazel, Bernard Haitink and Michael Tilson Thomas, who also kindly offered their help in perfecting LAI's skills.

SPEAKING DOMESTIC GUESTS



任小珑,国家大剧院管弦乐团总经理。先后毕业于中国山东大学、英国华威大学,英国联邦与外交事务部志奋领学者。多年从事文化艺术领域管理工作,曾任职于中国文化部、北京奥组委、天津茱莉亚学院。自2008年加入国家大剧院,曾任国家大剧院演出部常务副部长。

REN Xiaolong, Chief Executive Officer of China NCPA Orchestra. Graduated from Shandong University of China and the UK's University of Warwick and a Chevening Scholar, he has worked for years in the field of culture and arts operating management. REN Xiaolong used to work for China Ministry of Culture, the Organising Committee of Beijing Olympic Games and Tianjin Julliard School. He joined China National Centre for the Performing Arts in 2008 and served as Deputy Director of the Programme Management Department before assuming his current position.





古典音乐评论家和研究者,中国艺术研究院 音乐研究所副编审。先后供职于中国社会科学院、 中国交响乐团、《爱乐》杂志、中国爱乐乐团、 北京国际音乐节和中国唱片总公司。曾作为中国 社会科学院与英国学术院交流学者于伦敦和剑桥 以"文学中的新历史主义与音乐中的本真运动" 为课题进行学术考察研究。学术研究方向为西方 音乐史、演奏实践和歌剧史。在《人民音乐》《艺 术评论》《歌剧》《人民日报》《光明日报》《中 国文化报》《北京青年报》《音乐周报》等发表 音乐评论和论文。著有《乐音与意义--交响音乐 标题化研究》。在国家大剧院、国家图书馆、中 国社会科学院、中国艺术研究院、清华大学等举 办音乐讲座,并曾在北京大学歌剧研究院讲授"歌 剧文化史"、"当代歌剧观察"和"歌剧表演艺术 家研究"课程。

WANG Jivan is a classical music critic and researcher, and an associate senior editor at the Music Research Institute of the Chinese National Academy of Arts (CNAA). Previously, he worked for the Chinese Academy of Social Sciences (CASS), China National Symphony Orchestra, Philharmonic magazine, China Philharmonic Orchestra, Beijing Music Festival, and China Record Corporation. As an exchange visitor from the CASS to the British Academy, WANG conducted academic research in London and Cambridge on the topic of "New Historicism in Literature and the Historically Informed Performance in Music." His academic research interests include Western music history, performance practice and opera history. He has published music reviews and essays in periodicals such as the *People's Music, Arts* Criticism, and Opera, and newspapers such as the People's Daily, Guangming Daily, China Culture Daily, Beijing Youth Daily, and Music Weekly. He is the author of a work titled Musical Sound and Its Meaning - A Study of Symphonic Music Programming, WANG has held music lectures at the National Centre for the Performing Arts, the National Library of China, the CASS, the CNAA, Tsinghua University, etc. He once taught such courses as History of Opera Culture, Observations on Contemporary Operas, and Researches on Opera Performers at the Academy of Opera of Peking University.

SPEAKING DOMESTIC GUESTS



许忠 XU Zhong

享誉国际乐坛的中国指挥家和钢琴家。现任上海歌剧院院长、苏州交响乐团首席指挥、苏州大学音乐学院院长、意大利维罗纳夏季音乐节/歌剧院首席指挥、英国皇家威尔士音乐与戏剧学院国际歌剧主席、英国卡迪夫世界歌手大赛外部评论专家、网易云音乐独立非执行董事。2012-2015年,出任意大利贝利尼歌剧院艺术总监、首席指挥,成为史上首位出任意大利著名剧院艺术总监的亚洲音乐家。2013-2019年,出任以色列海法交响乐团音乐总监、首席指挥,成为以色列音乐史上首位担任乐团总监的中国音乐家。2010年,许忠荣膺由法国文化部颁发的法国艺术及文学勋章骑士勋位。2018年,荣升法国艺术及文学勋章军官勋位。

As one of the most internationally renowned Chinese pianist and conductor in the world, Xu Zhong is currently President of Shanghai Opera House, Chief Conductor of Suzhou Symphony Orchestra, Dean of Soochow University School of Music, Principal Director of Fondazione Arena di Verona, International Chair of Opera of Royal Welsh College of Music & Drama, External Expert Observer of BBC Cardiff Singer of the World, Independent Non-Executive Director of NetEase Cloud Music. Between 2012 and 2015, he was Artistic Director and Chief Conductor of Teatro Massimo Bellini. Between 2013 and 2019, he was Music Director and Chief Conductor of Israel Haifa Symphony Orchestra. In 2010, Xu Zhong was awarded the "Chevalier de L'Ordre des Arts et des Lettres", and was promoted as the "Officier de L'Ordre des Arts et des Lettres" in 2018 by the Ministry of Culture and Communication, France, for his contributions in classic music and cultural exchange.



俞峰 YU Feng

教授, 博导, 著名指挥家。现任中国文联党组成员、副主席, 中国音协副主席, 中央音乐学院院长, 第十四届全国政协委员、首届高校美育教指委主任委员、全国艺术专业学位研究生教指委副主任, 中国音协指挥学会会长。曾任中央歌剧院院长。

入选国家"万人计划"哲学社科领军人才,中宣部"四个一批"人才,国务院突出贡献专家,全国师德先进个人。获中宣部"五个一"工程奖、国际指挥比赛第一名。创立"现代指挥教学法",在世界各地举办大师班。创办"国际歌剧季",制作指挥了《图兰朵》《尼伯龙根指环》《白毛女》《红帮裁缝》等20余部西方经典歌剧和中国原创歌剧。曾参加习近平总书记文艺工作座谈会,创立中央音乐学院5·23、10·15 艺术节,为时代放歌。主持国家级、省部级科研项目8项,发表论文14篇。

Professor, doctoral supervisor and famous conductor. At present, he is Vice Chairman of the China Federation of Literary and Art Circles, Vice Chairman of the China Musicians Association, President of Central Conservatory of Music and a member of the 14th National Committee of CPPCC, a chief member of the first Aesthetic Education Teaching Committee for Colleges and Universities, Deputy Director of the National Art Degree Graduate Teaching Committee, Head of the Conductors Society of China Musicians Association and Vice President of China Committee for Promoting Art Education.

Professor YU Feng has been selected into the national leading talents of "Ten Thousand Talents Program" in Philosophy and Social Sciences and been listed in the "Four Batches" Talents Project" by the Publicity Department of the CPC Central Committee. He has also been crowned as the Expert with Outstanding Contributions of the State Council and an Advanced Individual in Teaching and Morality in China. Professor YU Feng has created "Chinese Modern Conducting Pedagogy", receiving the second prize of the National Education and Teaching Achievement Award. He has been invited to give masterclasses all over the world. He founded the "International Opera Season" when he was in China National Opera House. He has also produced and conducted a large number of world classic operas such as *Turandot*, Carmen, Der Ring des Nibelungen as well as many Chinese original operas such as White-Haired Girl and Hongbang Tailors. He attended the Symposium on Literature and Art conducted by General Secretary Xi Jinping in 2014. He created the Yan'an May 23 Art Festival and October 15 Art Festival of Central Conservatory of Music. He has hosted eight major national and provincial projects of China's Science and Technology, Philosophy and Social Sciences of the Ministry of Education, and National Art Fund. Besides, he has published 14 papers so far.

SPEAKING DOMESTIC GUESTS



中央芭蕾舞团音乐总监、上海爱乐乐团艺术总监、浙江交响乐团艺术总监。享受国务院政府特殊津贴专家、中宣部"四个一批"人才。

张艺自5岁开始学习小提琴,1990年被保送至中央音乐学院指挥系,师从著名指挥家徐新教授和冀瑞铠教授。2000-2003年,他在德国萨尔布吕肯音乐学院攻读硕士学位,获得享有德国指挥界"活化石"之称的指挥家马克思·博默教授悉心教导。作为当前中国最具影响力的指挥家之一,张艺曾与众多国内外著名乐团合作音乐会、歌剧和芭蕾舞剧演出,他的足迹遍布欧、美赞赏,当地新闻媒体也给予了高度评价:"(张艺是)灿烂的、不可思议的、极具魅力的年轻指挥家"。张艺曾指挥演出许多中外作品的中国首演。2012年5月,因指挥大量中西方当代音乐荣获北京现代音乐节杰出贡献奖。在国家重大活动中也能看到张艺的身影。

Learning to play the violin at the age of five, ZHANG Yi was recommended to the Central Conservatory of Music in 1990. He learned conducting under the guidance of Prof. XU Xin and Prof. JI Ruikai. From 2000 to 2003, he pursued further education in the Saarbrücken Hochschule für Musik Saar, where he finished the graduate course for conducting with Prof. Max Pommer, a renowned German conductor.

As an influential conductor in China, ZHANG Yi devoted himself in hundreds of concerts, operas and ballets. In his performances around European, American, Australian and Asian countries, ZHANG Yi collaborated with numerous artists. During his tour in Malaysia, ZHANG Yi received great acclaim in local media, who described him as "a brilliant, incredible charming young conductor". ZHANG Yi conducted many premieres of Chinese and foreign works. In May 2012, he was given the Award of Outstanding Contribution at the Beijing Modern Music Festival for his efforts in showcasing modern Chinese music and musicians.

Known for his enthusiasm and passion, ZHANG Yi is often invited to take part in national events.







周宇 ZHOU Yu

周宇,中国交响乐团党委书记,曾任文化部 财务司副司长、青海省文化和新闻出版厅党组成 员、副厅长,青海省文化和旅游厅党组成员、副 厅长,文化和旅游部财务司副司长、一级巡视员。

ZHOU Yu is secretary of the CPC Committee of the China National Symphony Orchestra. He once served as deputy director-general of the Finance Department of the Ministry of Culture and Tourism; member of the CPC Leadership Group and deputy director of the Culture, Press and Publication Department of Qinghai Province; member of the CPC Leadership Group and deputy director of the Culture and Tourism Department of Qinghai Province; deputy director-general and level one bureau rank official of the Finance Department of the Ministry of Culture and Tourism.

特邀主持人 SPECIALLY INVITED HOSTS



李杨薇 北京广播电视台新闻主持人 **Li Yangwei** BRTV Anchor



朱濂安 中央广播电视总台主持人 **Julian Waghann** CGTN Anchor

Ш

04

世界剧院联盟参会机构

阿根廷科隆剧院

澳大利亚墨尔本交响乐团

巴西圣保罗交响乐团

国家大剧院

北京保利剧院管理有限公司

北京天桥艺术中心

广州大剧院

上海大剧院艺术中心

天津茱莉亚学院

中央歌剧院

德国德累斯顿音乐节

德国柏林国家歌剧院

德国柏林歌剧基金会

意大利热那亚卡罗·费力切歌剧院

日本新国立剧场

黎巴嫩卡拉卡拉舞剧院

阿曼马斯喀特皇家歌剧院

菲律宾文化中心

韩国大邱歌剧院

韩国首尔艺术殿堂

西班牙马德里皇家歌剧院

瑞十琉森音乐节

泰国曼谷歌剧院

英国皇家歌剧院

英国皇家爱乐乐团

美国费城交响乐团





WAPA PARTICIPANTS

Teatro Colón

Melbourne Symphony Orchestra

São Paulo Symphony Orchestra

China National Centre for the Performing Arts

Beijing Poly Theatre Management Co.,Ltd.

Beijing Tianqiao Performing Arts Center

Guangzhou Opera House

Shanghai Grand Theatre Arts Group

The Tianjin Juilliard School

China National Opera House

Dresden Music Festival

Staatsoper Unter den Linden

Stiftung Oper in Berlin

Fondazione Teatro Carlo Felice, Genova

New National Theatre, Tokyo

Caracalla Dance Theatre

Royal Opera House Muscat

Cultural Center of the Philippines

Daegu Opera House

Seoul Arts Center

Teatro Real

Lucerne Festival

Opera Siam

Royal Opera House, Covent Garden

Royal Philharmonic Orchestra

The Philadelphia Orchestra

^{*}All institutions are listed by the English name of its country in alphabetical order.

世界交响乐北京论坛参会名录

雅仕贺公司

英国逍遥音乐节

塞尔维亚贝尔格莱德爱乐乐团

美国卡内基音乐厅

德国 CCM 古典音乐会管理策划有限公司

德国柏林德意志交响乐团

道恩音乐有限责任公司

《留声机》杂志

国际音乐艺术管理公司

株式会社梶本音乐事务所

英国伦敦爱乐乐团

英国伦敦交响乐团

美国纽约爱乐乐团

意大利圣切契利亚交响乐团

法国国家交响乐团

维也纳柏林 - 爱乐音乐家合奏团

法国广播电台及其乐团

新加坡交响乐团

德累斯顿国家管弦乐团

德国巴伐利亚广播交响乐团

美国克利夫兰管弦乐团

英国国王歌手合唱团

德国慕尼黑爱乐乐团

委内瑞拉国家青少年管弦乐团和合唱团教育系统

联艺传媒

瑞士韦尔比耶音乐节

奥地利维也纳爱乐乐团

奥地利维也纳童声合唱团

奥地利维也纳交响乐团

吴氏策划



BEIJING FORUM FOR SYMPHONIC MUSIC PARTICIPANTS

Askonas Holt

BBC Proms

Belgrade Philharmonic Orchestra

Carnegie Hall

CCM Classic Concerts Management GmbH

Deutsches Symphonie-Orchester Berlin

Dorn Music

Gramophone

Intermusica

Kajimoto

London Philharmonic Orchestra

London Symphony Orchestra

New York Philharmonic

Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia

Orchestre National de France

Philharmonix

Radio France and Its Ensembles

Singapore Symphony Orchestra

Staatskapelle Dresden

Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks

The Cleveland Orchestra

The King's Singers

The Munich Philharmonic

The National System of Youth and Children's Orchestras and Choirs of Venezuela

Uniart Culture & Media - ICT Management GmbH

Verbier Festival

Wiener Philharmoniker

Wiener Sängerknaben

Wiener Symphoniker

Wu Promotion

世界交响乐北京论坛参会名录

鲁道夫·布赫宾德 郑明勋 提奥多·库伦齐斯 乔伊斯·迪多纳托 弗拉基米尔·费多谢耶夫 亚当·费舍尔 丹尼尔·加蒂 斯蒂芬·霍夫 尼姆·雅尔维 亚历山大·康托洛夫 刘晓禹 安妮 - 索菲·穆特 丹尼尔·奥登萨默 朱利安·拉赫林 瓦汀·列宾 安德拉斯·席夫 克里斯蒂安·蒂勒曼



BEIJING FORUM FOR SYMPHONIC MUSIC PARTICIPANTS

Rudolf Buchbinder

Myung-Whun Chung

Teodor Currentzis

Joyce DiDonato

Vladimir Fedoseyev

Ádám Fischer

Daniele Gatti

Stephen Hough

Neeme Järvi

Alexandre Kantorow

Bruce Liu

Anne-Sophie Mutter

Daniel Ottensamer

Julian Rachlin

Vadim Repin

András Schiff

Christian Thielemann

世界交响乐北京论坛参会名录

- 中国歌剧舞剧院
- 中国东方演艺集团有限公司
- 中国交响乐团
- 中国儿童艺术剧院
- 中央歌剧院
- 中央芭蕾舞团交响乐团
- 中央民族乐团
- 中国广播艺术团 (中国电影乐团)
- 中国爱乐乐团
- 北京交响乐团
- 北京民族乐团
- 天津歌舞剧院
- 天津交响乐团
- 河北交响乐团
- 上海歌剧院
- 上海爱乐乐团
- 上海交响乐团
- 青岛交响乐团
- 吉林省交响乐团
- 长影乐团
- 山西省交响乐团
- 西安交响乐团
- 西安音乐厅
- 浙江交响乐团
- 杭州爱乐乐团
- 宁波交响乐团
- 江苏交响乐团
- 苏州交响乐团
- 四川交响乐团
- 四川爱乐乐团
- 成都交响乐团
- 福州海峡交响乐团
- 厦门爱乐乐团
- 深圳交响乐团
- 广州交响乐团
- 广州青年交响乐团
- 香港管弦乐团
- 澳门乐团
- 北京音乐厅



BEIJING FORUM FOR SYMPHONIC MUSIC PARTICIPANTS

China National Opera and Dance Drama Theatre China Oriental Performing Arts Group Co., Ltd China National Symphony Orchestra China National Theatre for Children China National Opera House National Ballet of China Symphony Orchestra China National Traditional Orchestra China Broadcasting Performing Arts Troupe China Philharmonic Orchestra Beijing Symphony Orchestra Beijing Traditional Orchestra Tianjin Song & Dance Theatre Tianjin Symphony Orchestra Hebei Symphony Orchestra Shanghai Opera House Shanghai Philharmonic Shanghai Symphony Orchestra Qingdao Symphony Orchestra Jilin Symphony Orchestra The Orchestra of Changchun Film Studio Shanxi Symphony Orchestra Xi'an Symphony Orchestra Xi'an Concert Hall Zhejiang Symphony Orchestra Hangzhou Philharmonic Orchestra Ningbo Symphony Orchestra Jiangsu Centre for the Performing Arts Suzhou Symphony Orchestra Sichuan Symphony Orchestra Sichuan Philharmonic Orchestra Chengdu Symphony Orchestra Fuzhou Haixia Symphony Orchestra Xiamen Philharmonic Orchestra Shenzhen Symphony Orchestra Guangzhou Symphony Orchestra Guangzhou Youth Symphony Orchestra Hong Kong Philharmonic Orchestra

Macao Orchestra Beijing Concert Hall

世界交响乐北京论坛参会名录

中山音乐堂 江苏大剧院 陕西大剧院 开元大剧院 西安大剧院 中央音乐学院 中国音乐学院 天津音乐学院 上海音乐学院 浙江音乐学院 哈尔滨音乐学院 中国音乐家协会 中国交响乐发展基金会 全球音乐教育联盟 阿卡迪亚音乐经纪有限公司 阿姆斯特朗音乐艺术管理有限责任公司 北京中芭演出有限公司 北京节日爱乐文化发展有限公司 乐耳文化传播(北京)有限公司 美杰音乐(北京)有限公司 北京如歌文化传播有限公司 国家大剧院唱片厂牌 腾讯音乐 拿索斯中国 索尼中国

卞郎吕宁钱秦谭唐汤王殷张张祖朗思峰世立利建沐健承国弦善 清 锦巍华平海 宗勇

郑小瑛



BEIJING FORUM FOR SYMPHONIC MUSIC PARTICIPANTS

Forbidden City Concert Hall

Jiangsu Centre for the Performing Arts

Shaanxi Opera House

Kaiyuan Grand Theatre

Xi'an Grand Theatre

Central Conservatory of Music

China Conservatory of Music

Tianjin Conservatory of Music

Shanghai Conservatory of Music

Zhejiang Conservatory of Music

Harbin Connservatory of Music

China Musicians Association

China Symphony Development Foundation

Global Music Education League

Arcadia

Armstrong Music & Arts

Ballet of China Beijing Co., Ltd

Beijing Festival Philharmonic Cultural Development Co., Ltd

Hear Music Management

Major Performing Arts Group

Ruge Artists Management Co., Ltd

NCPA Classics

Tencent Music

Naxos China

Sony China

BIAN Zushan

LANG Lang

LU Siging

NING Feng

QIAN Shijin

Li-Wei Qin

TAN Lihua

TANG Jianping

TANG Muhai

Jian Wang

YIN Chengzong

ZHANG Guoyong

Xian Zhang

ZHENG Xiaoying

合作伙伴

北京梅赛德斯 - 奔驰销售服务有限公司 劳力士 北京金融街资本运营集团有限公司 中国银行 中国人寿保险(集团)公司 中国人寿保险股份有限公司 北京银行股份有限公司 北京大学 中央民族大学 北京首旅集团 北京首旅旅行发展有限公司 中国福利会 东润公益基金会 中国青少年发展基金会 北京泰康溢彩公益基金会 《中国慈善家》影响力慈善研究院 中国公益研究院



PARTNERS

BMBS Rolex BFS Capital Bank of China China Life Insurance (Group) Company China Life Insurance Company Ltd Bank of Beijing Peking University Minzu University of China Beijing Tourism Group Co., Ltd BTG Tourism Development China Welfare Institute DongRun Foundation China Youth Development Foundation Taikang Yicai Impact Philanthropy Insistite, China Philanthropist Magazine

China Philanthropy Research Institute

媒体支持 MEDIA SUPPORT

通讯社:网络媒体:新华社新华网中新社央视网国际在线

平面媒体: 中国新闻网 人民日报 中国网 光明日报 央广网 人民日报海外版 首都之窗 中国文化报 千龙网 中国艺术报 社科网 文艺报 光明网 中国日报 中宏网

 环球时报
 新闻客户端:

 北京晚报
 今日头条

 北京青年报
 北京时间

 新京报
 文旅中国

 音乐周报
 学习强国

广播电视台:

中央广播电视总台 北京广播电视台

户端: Beijing Evening News

Beijing Youth Daily The Beijing News

Music Weekly

•

TV & Broadcasting Networks:

CMG BRTV

News Agencies: Online Media:

News.cn

CCTV.com CRI Online

Chinanews.com

China.com.cn

Beijing.gov.cn

Qianlong.com

CNR.cn

Xinhua News Agency China News Service

Print Media:People's Daily

Guangming Daily
People's Daily (Overseas Edition)
China Culture News
China Arts News Wenvi Bao

China Arts News, Wenyi Bao Sinoss.net
China Daily GMW.cn

Global Times zhonghongwang.com Beijing Daily

> News Apps: Toutiao htime

> > CULTURE&TOURISM xuexi.cn



北京金融街资本运营集团有限公司 BEIJING FINANCIAL STREET CAPITAL OPERATION GROUP CO., LTD

投资引领 产业培育 THE NAVIGATOR OF INVESTMENT CATALYZER FOR INDUSTRY DEVELOPMENT WWW.BFSCOC.COM 美注金融指資本官方公众F

做与时代同频共振的价值创造者 CREATING VALUE









国家大剧院战略合作伙伴 Strategic Partners of National Centre for the Performing Arts



国家大剧院专用钟表 Exclusive Timepiece of NCPA



